

# 江蘇歌謠集

(第三輯·滬海區)



錢林  
佐宗  
元禮  
合編

■ 江蘇省

版

531



江蘇歌謠集

(第三輯·滬海區)

錢林  
佐宗  
元禮  
編

# 江蘇歌謠集

(第三輯 滬海區)

全集五冊實價兩元

(每冊大洋五角)

版權所有 ● 不准翻印

代售處	印刷者	出售處	發行者	編輯者
國內各大書局	無錫中華印刷局 <small>地址 交際路 電話 一八七</small>	江蘇省立教育學院刊物發行處 <small>地址 無錫通惠路社橋</small>	江蘇省立教育學院研究實驗部	林宗 錢佐元

中華民國二十一年二月版

# 江蘇歌謠集第二輯目次

三歲小囡學紡紗	一
織布紡紗賺銅鈔	一
三個布兒不到夜	四
會織布	四
大姑娘搖紗無心相	四
姊妹兩個好梳頭	四
小姐出門梳好頭	四
七歲姑娘望田頭	五
兩個囡囡來採菱	五
朝朝夜夜望人家	五

娘問奴奴嫁給啥場化	六
不要嘴啦歪	六
弗要撥我東高鄉	六
嫁與聰明小秀才	七
配他年輕小秀才	七
嫁郎莫嫁讀書郎	八
只貪他路近省搖船	八
忒吾俚囡囡要月生	八
雙雙媒人到我家	九
外公騎馬做媒人	一〇

牡丹姐姐要嫁人	一〇
許多姑娘變大嫂	一一
初三初四嫁姑娘	一一
初二初三嫁姑娘	一二
小姑娘出嫁滿堂紅	一二
穿仔紅鞋就上轎	一三
花花轎子到門前	一四
姑娘出嫁苦哀啼	一四
四人抬轎就動身	一四
後日請大妹吃喜酒	一五
啊呀啊呀好熱鬧	一五

金漆踏板象牙床	一六
一家女兒做新娘	一六
新娘子	一七
臂膊彎彎做枕頭	一七
嫌貧愛富不希奇	一八
新迎娘子像觀音	一九
十八歲姐三歲郎	一九
嫁個丈夫太下流	一九
勸你丈夫不要賭	二〇
落在夫家無盡年	二〇
吃老公	二〇

自嘆青春枉少年	二一〇
吾家娶個小老婆	二一一
姑娘姑娘不要兒	二一二
坐在船上罵媒人	二一二
父親養我金和寶	二一三
三歲賣我出去做梅香	二一三
養媳婦併親今夜頭	二一三
我是花轎兒抬來的	二一四
那好在裏場當門頭	二一五
新做媳婦實在難	二一六
我做媳婦實在難	二一六

做人家媳婦難上難	二一七
做人家媳婦多爲難	二一七
我做媳婦多好難	二一八
打得媳婦苦漣漣	二一八
小媳婦打得哭連天	二一八
地下小婦難做人	二一九
公要餛飩婆要麵	二一九
小媳婦躲在門半邊	二一九
今世做個童養媳	二二〇
養媳婦	二二〇
說她媳婦不如她	二二二

爺娘面前說短長	三二
嫂嫂碗裏禿骨頭	三三
吾哥莫罵嫂嫂莫嫌	三三
不打嫂嫂打床邊	三四
同是爺娘生	三四
水白茫茫那得歸	三四
因轉娘家腳頭輕	三五
接不歸	三五
嫂嫂看見姑娘歸	三六
嫂嫂看見姑娘回	四〇
嫂嫂頭也不會抬	四一

嫂嫂道是攪家王	四二
叫伊織織布	四二
叫伊掃掃地	四四
懶婆娘嚇一跳	四六
弄得丈夫活氣煞	四六
露出兩只白奶頭	四七
兩只奶奶抖勒抖	四七
淌白野鷄無人要	四七
街上女兒跑回鄉	四八
養蠶娘子格外忙	四八
又賣洋紅又賣針	四九



豆腐店裏娘娘實可憐	四九
豆腐店裏娘娘起身早	四九
繅絲阿姐會打扮	四九
要學上海樣	五〇
鄉下姑娘要去敬菩薩	五一
新做堤岸滑撻撻	五一
唸佛婆	五一
花鞋小	五二
脚小伶仃	五二
小脚伶仃怎樣跑	五二
死了丈夫別怨天	五二

少年寡婦失掉信	五三
少年寡婦哭浪蕩	五三
年輕寡婦最苦惱	五三
少年寡婦喊懊惱	五三
是我格小當家	五四
十八歲討娘子	五四
三十六歲討娘子	五四
討討家婆看	五五
要個新婦難得來	五五
明年抱你外孫歸	五六
新年討個新嫂嫂	五六

等到大了自己討.....	五六
我家沒有妻.....	五七
一娶娶是七八個.....	五七
老爺娶個十七八.....	五七
四十六歲養 <small>呢</small> 子.....	五八
媽媽養個大候子.....	五八
奶奶養個小兒子.....	五八
入贅女婿不是人.....	五九
老婆叫我白相.....	五九
攤攤被頭護護脚.....	五九
老婆死了我怎過.....	五九

倆口要打架.....	六〇
夫妻打架不記仇.....	六〇
做娘十來忙.....	六〇
娶了娘子沒良心.....	六三
討了老婆不要娘.....	六三
只要老婆不要娘.....	六四
母親懷我十個月.....	六四
我養爹娘那得長.....	六四
有錢買些爺娘吃.....	六五
有錢莫討晚後娘.....	六五
後娘接了三年整.....	六五

沒娘的孩子真真苦·····	六六
晚娘進門我最苦·····	六六
只怕親爹娶晚娘·····	六六
後娘的拳頭·····	六七
慢娘推我青草裏·····	六七
舅媽在房裏激氣甩傢生·····	六八
搖到娘舅家裏做客人·····	六八
舅媽肚裏氣膨膨·····	六九
舅媽叫我灶前坐·····	六九
舅媽叫我外頭坐·····	七〇
舅媽叫我灶前登·····	七一

舅母叫我灶窩蹲·····	七一
舅媽甩傢生·····	七二
娘舅叫我柴倉登·····	七二
舅姆憎懶不燒茶·····	七三
親眷弗動身·····	七三
要上姊夫家裏做客人·····	七三
出門遇到親家翁·····	七四
喜鵲叫·····	七四
烏鴉叫·····	七五
老烏啞啞叫·····	七五
吉祥草·····	七六

阿媽在灶燒麥粥	七六
阿姊在家裏燒麥粥	七七
新年到	七七
新年新年	七七
撥點媽媽爸爸嘗嘗	七八
弟兄三個一條心	七八
兄弟和睦山變玉	七八
千朵桃花一樹生	七九
鄰莊有個好人家	七九
公公挑担賣胡蔥	七九
哥哥起來做木匠	八〇

吃苦吃到三十夜	八〇
鍋裏無米煮粥	八一
窮人吃粥	八一
床上無被蓆無邊	八一
窮孩子	八二
最最苦	八二
一個書生實可憐	八二
脫掉藍衫換新袍	八二
讀書人做官	八三
勸君年大上學堂	八三
自小不進學堂門	八四

一字不識拾沙鍋·····	八四
農夫真正好·····	八四
翻轉翻倒吃弗及·····	八五
小麥開花一片黃·····	八五
做天難做四月天·····	八五
家家田頭鬧洋洋·····	八五
插秧要唱插秧歌·····	八六
種田人也有幾隻小山歌·····	八六
耘稻要唱耘稻歌·····	八六
車水拔軸·····	八七
踏水車·····	八七

十二月棉花·····	八七
長工苦·····	九〇
做長工·····	九二
我勸主家要收工·····	九四
那怕做到東天日出紅·····	九四
看看烟鹵勿出煙·····	九五
棉花草沒最憂煎·····	九五
僱人做事實在難·····	九五
幫人做事實在難·····	九五
東家做酒做啦灶前頭·····	九六
長工挑担送長工·····	九六

麥熟抵得半年穀	九六
大家打大麥	九六
四月採茶茶葉黃	九七
采茶苦	九七
種田人勿識天	九七
好種田	九七
端午雨落	九七
雲往南	九八
河籃環	九八
大雨馬上到	九八
養活仔許多人	九九

---

要他陰用場	九九
布穀布穀	九九
栽黃秧吃白米	一〇〇
秋分稻秀齊	一〇〇
西風起就收稻	一〇〇
一棵桃樹三尺高	一〇〇
家家種瓜	一〇一
青草拔去種黃瓜	一〇一
結個小番瓜	一〇一
歇歇涼涼	一〇一
年年望得收成好	一〇二

一場白露一場霜·····	一〇二
新造草屋·····	一〇二
自家吃飯自家種·····	一〇二
年成好嫌麥黑·····	一〇三
黃梅天氣雨綿綿·····	一〇三
坐着吃的笑·····	一〇三
做官吃米我吃糠·····	一〇三
將鹵換泥官不許·····	一〇四
明朝依舊賣豆腐·····	一〇四
打鐵又要磨豆腐·····	一〇四
推車漢真難幹·····	一〇五

老爺要你頭·····	一〇五
北場頭上點兵將·····	一〇六
只好苦一生·····	一〇六
懶惰哥哥·····	一〇七
吹吹牛皮·····	一〇七
肚裏餓·····	一〇七
仍舊著件破棉襖·····	一〇八
早晨吃仔無夜頓·····	一〇八
屋裏家寒苦處多·····	一〇八
炷冷煙空·····	一〇九
情願死去變女人·····	一〇九

情願死去變男人.....	一〇九
千家叫苦萬家窮.....	一一〇
家有萬兩銀.....	一一〇
小人家欠子百兩銀.....	一一〇
睏到日頭紅.....	一一〇
命裏窮.....	一一一
窮人不是窮到底.....	一一一
只怕沒志不愁窮.....	一一一
過得一天是一天.....	一一二
時運去了.....	一一二
一旦遇到時運到.....	一一三

夏大爺.....	一一三
端午看看.....	一一三
自己生活自己搨.....	一一三
怎能怕苦過一生.....	一一四
欺侮貧窮.....	一一四
少年去遊蕩.....	一一五
私兒包浮到石橋邊.....	一一五
銅錢銀子嫡嫡親.....	一一五
只有自己嫡嫡親.....	一一六
娘有爺有.....	一一六
弗是親來也是親.....	一一六



人在人情在·····	一一七
侂子打爺嚇人勸·····	一一七
風吹兩面倒·····	一一七
不怕你們兄弟多·····	一一七
吃得肥頭胖耳朵·····	一一八
樹子倒·····	一一八
不比鯉魚得自由·····	一一八
正月甘蔗節節長·····	一一八
正月正·····	一一九
吃着嫖賭·····	一二六
鴉片吃上癮·····	一二六

跨進烟間·····	一二六
賭博刹時樂·····	一二七
六把骰子·····	一二八
莫賭博·····	一二九
賭來鈿·····	一二九
等到路通花要謝·····	一三〇
等到路通花已謝·····	一三〇
日頭落山花要謝·····	一三〇
姑娘打扮房裏俏·····	一三一
唱隻山歌姐思量·····	一三一
唱隻山歌姐聽聽·····	一三一

要想我姐做夫妻	一三二
郎在後頭跟	一三二
遙望嬌娘過石橋	一三三
眉毛彎彎像吾妻	一三三
只貪你眉毛彎彎梳好頭	一三三
歪戴涼帽偷看郎	一三三
眼關情郎	一三四
手把楊柳望情哥	一三四
姐要成雙何煩難	一三四
姐要偷郎那怕你看	一三五
十七八歲阿姐噉哈空	一三五

阿姐阿有冷飯多	一三五
要想阿姐夜頭來	一三五
小姐妮要老公	一三六
情哥勿在姐身邊	一三六
有郎姐妮關門暎	一三六
姐妮房中無郎勿進房	一三六
姐妮房中無郎勿肯眠	一三七
奴奴開窗等郎來	一三七
象牙床裝姐裝姐	一三七
未曾磨墨水先來	一三七
從今不買五更鷄	一三八

兩人結就好姻緣……………	一三八
弗怕你們村上強橫人……………	一三八
小奴奴郎多亂花心……………	一三九
好姐妮郎多心不定……………	一三九
踏濕花鞋奴傷心……………	一三九
晒得郎君背皮焦……………	一三九
假梳頭設法手來招……………	一四〇
全付相思在房中……………	一四〇
我們情義重過山……………	一四〇
情姐帶信要熱衣……………	一四〇
幾家夫婦同羅帳……………	一四一

家花那有野花香……………	一四一
家花不及野花香……………	一四一
好花扎在中艙裏……………	一四二
風婆婆……………	一四三
天皇皇……………	一四三
拍拍胸……………	一四三
有事別人當……………	一四三
太公釣魚東海灘……………	一四三
太公八十遇文王……………	一四四
蘇秦走過淚汪汪……………	一四四
白蓮教……………	一四四

鬍鬚娘子哈哈笑……………一四五

鬍鬚吃個陳臭屁……………一四五

鬍鬚心裏恨……………一四五

癩痢頭……………一四六

鬍公鬍婆鬍新郎……………一四六

癩子那裏來……………一四六

癩痢十……………一四七

麻子撲粉……………一四八

麻子麻……………一四八

麻子麻鼻頭……………一四八

小麻子……………一五〇

鷄啄西瓜皮……………一五二

瞎子瞎……………一五二

蛇子走……………一五三

背脊骨上駝仔五聖廟……………一五三

大頭大頭……………一五四

帽子歪戴……………一五四

先生先……………一五四

先生先生……………一五四

楊先生……………一五五

人之初……………一五五

天地元黃……………一五五

大學大學	一五六
娘舅娘舅	一五七
舅舅舅舅	一五七
和尚和尚	一五七
和尚挑盤望家婆	一五八
家家是和尙的丈人家	一五九
和尚救火	一五九
阿大阿大	一五九
阿三阿三	一五九
阿三三	一六〇
阿寶阿寶	一六〇

目次

阿積寶	一六〇
阿妹頭	一六〇
坑脫三壁牆	一六一
拳頭像胡桃	一六一
活猴端凳客人坐	一六一
姑娘矮	一六三
螳螂要嫁紡織娘	一六四
赤眼船哭得眼睛紅	一六四
旁皮魚哭得眼皮紅	一六四
楊梅得病滿身紅	一六五
踏殺螞蟻扁担長	一六五

賊來偷醬缸.....	一六五
雙扇門裏走勿過.....	一六六
一個姑娘三寸長.....	一六六
三歲小囡三寸長.....	一六七
希奇希奇真希奇.....	一六七
十希奇.....	一六七
一變寶.....	一六八
排排坐.....	一七〇
小囡吃仔唱山歌.....	一七〇
小寶寶.....	一七〇
小叔小叔無道理.....	一七一

---

月公公.....	一七一
月太太.....	一七一
篤篤篤.....	一七一
天上星.....	一七二
天上一個星.....	一七二
天上七個星.....	一七三
油瓶漏.....	一七五
田雞燒香.....	一七五
落雨落雪.....	一七六
黃狼撒個屁.....	一七六
土地用刀.....	一七七

紅蘿卜·····	一七七
家家小囡出來白相·····	一七七
家家小姐出來白相·····	一七九
大家出來白相·····	一七九
爛狗脚·····	一八〇
聽聽壁脚·····	一八〇
吃仔哈樣好·····	一八一
吃點陰·····	一八二
儂姓哈·····	一八四
青郎鷄·····	一八五
游火蟲·····	一八五

目次

蟋蟀瞿瞿叫·····	一八六
打蚱蜢·····	一八六
放風箏·····	一八七
鷓子高·····	一八七
合仆一交·····	一八七
阿七阿八舐缸盆·····	一八七
十樣景·····	一八八
十螺挑担污糞桶·····	一八八
鷄鷄鬥·····	一八八
騎馬郎·····	一八九
騎馬到松江·····	一九〇

郎郎郎馬來哉.....	一九一
搖搖搖.....	一九二
搖船搖到哈裏去.....	一九二
丫丫磨.....	一九三
牽驢其茄回.....	一九三
牽磨唧格子.....	一九四
三籬開打麥.....	一九四
歇歇爬爬.....	一九四
日頭多少高.....	一九五
肚裏山歌萬萬千.....	一九六
山歌好唱口難開.....	一九六
<hr/>	
四句頭山歌兩句真.....	一九七
等到明天飯後再開場.....	一九七
那有好山歌.....	一九七
山歌不唱忘記多.....	一九七
幾條長來幾條短.....	一九八
哈籃短來哈籃長.....	一九八
哈刀長來哈刀短.....	一九八
哈繩短來哈繩長.....	一九九
哈油貴來哈油強.....	一九九
太湖梢.....	二〇〇
湖南省三樣寶.....	二〇〇



亭林饅頭張澤餃·····	二〇〇
金張澤·····	二〇〇
四鰓鱸魚·····	二〇一
洞庭山上結葫蘆·····	二〇一
黃狗最可惡·····	二〇一
搖到川沙南家浜·····	二〇一
小小舟船出大洋·····	二〇二
候你白粉脂油糕·····	二〇二

西官路上一只鷄·····	二〇二
生來老鼠會打洞·····	二〇三
不愁力小怕孤單·····	二〇三
三個臭皮匠·····	二〇三
晨起早·····	二〇四
搖船怕風暴·····	二〇四
夏去秋來冬又至·····	二〇四
扇子扇東風·····	二〇四

江蘇歌謠集 第三輯

三歲小囡學紡紗

(一)

三歲小囡學紡紗，

錠子頭上開白花；

三歲小囡學織布，

一只梭子拉勿過；

「閒人問得能要做？」

「要吃粳飯無奈何！」

——青浦——

(二)

三歲小囡學織布，

一隻梭子擲不過，

閒人問她「阿吃苦？」

「要吃粳飯沒奈何！」

——寶山——

織布紡紗賺銅鈿

(一)

一只錠子兩頭尖，

織布紡紗賺銅鈿。

賺個銅鈿畀人要？

大哥要，

大哥許我十條長手巾，

小哥許我十條短手巾。

——川沙——

(二)

一隻錠子兩頭尖，

紡紗織布賺銅錢。

賺仔銅錢做啥？

給勒爺爺用，

爺爺許我金戒子；

給勒姆媽用，

姆媽許我綠紗裙。

綠紗裙上幾朵花？

七朵花，

七七施家來話茶；

大盤還我金釵手，

小盤還我盤盤花。

盤盤花裏種石榴，

石榴開花落秧子，

千撈萬撈撈不起，

折朵新花也罷休。

——寶山——

(三)

一隻錠子兩頭尖，

織布紡紗賺銅鈿，  
賺銅得鈿啥人用？

爸爸用；

爸爸叫做到手窮！

小手巾，揩茶壺，

揩出來雪雪亮，

洒出來清又清！

爸爸看看我的頭，

一朵珠花插滿頭；

爸爸看看我的身，

大紅袴子小緊身；

爸爸看看我的腳，

大紅袴子綠鞋拔；  
走一步，納一納，  
爸爸替我拔一拔！

——太倉——

(四)

水溝裏一條蛇，  
追轉追轉捉鞋蟆，  
鞋蟆追脫青草裏，  
拔起青草種芝麻，  
芝麻生來兩頭尖，  
紡紗做布賺銅鈿。

〔註〕「鞋蟆」即「蝌蚪」

——奉賢——

三個布兒不到夜

阿林姐，實在強：

會捉蟊螟，會捉蟹；

三個布兒不到夜，

夜來做雙繡花鞋。

——寶山——

會織布

大姑娘，會織布；

大臊牛，會推磨。

——川沙——

大姑娘搖紗無心相

菜花黃橙橙，

大姑娘搖紗無心相，

拿只籃頭白相。

——金山——

姊妹兩個好梳頭

南山脚下一缸油，

姊妹兩個好梳頭；

大的梳個盤龍髻，

小的梳個爛羊頭。

——川沙——

小姐出門梳好頭

蠶豆開花烏油油，

小姐開窗梳好頭；

活佛看見微微笑，  
尼姑懊惱剃光頭。

——川沙——

七歲姑娘望田頭

月白布衫望雲頭，  
七歲姑娘望田頭，  
手裏拿把小鋤頭。

〔註〕此言種田人家姑娘年才七歲已在

練習田事。

——川沙——

兩個囡囡來採菱

陽山頭上一根籐，

兩個囡囡來採菱。

菱角觸痛小心心，  
拋來擲去罵鄉鄰。

〔註〕囡囡是女孩子。

——太倉——

朝朝夜夜望人家

一男一女一枝花，  
多男多女是冤家，  
無男無女是佛家。  
石壁上好蘭花，  
石壁底七對茶盤七對花，  
我家女兒十八歲，

朝朝夜夜望人家。

——川沙——

娘問奴奴嫁給啥場化

細葉冬青開白花，

娘問奴奴嫁給啥場化？

砧墩上肉，娘分配，

勿知親娘把在啥場化。

——太倉——

不要嘴啦歪

姑娘家，不要嘴啦歪：

十七八歲到婆家，

念二三歲自當家；

到仔大人家。

叫他大奶奶；

到仔小人家，

叫他孀孀老媽媽。

姑娘家，

不要嘻嘻哈哈嘴啦歪！

——川沙——

弗要撥我東高鄉

「小紅花，開滿山，

十八歲姑娘活命難：

晚娘推我青草裏，

青草開花結牡丹，

牡丹阿姐要嫁人，  
石榴阿姐做媒人。  
媒人到，自商量，  
轎子到，哭爺娘，  
弗要撥我東高鄉，  
西高鄉；  
老麥飯，苦菜羹，  
吃一口，哭一聲，  
一雙花鞋脫勒草岸上，  
一雙白腿下泥漿，  
親爺看見斷肝腸。」

—嘉定—

嫁與聰明小秀才

小小一只白公鷄，  
頭又高來尾又低。  
相公不殺我，  
留我五更啼。  
花貓馱在竹園裏，  
竹裏梅花帶雪開，  
東風吹下來；  
鄰家有個花嬌女，  
嫁與聰明小秀才。

—松江—

配他年輕小秀才



天上烏雲薄薄飄，  
仙童仙女過仙橋，  
七歲官官八歲才，  
九歲官官做出文章來；  
你家有個玲瓏女，  
配他年輕小秀才。

—青浦—

嫁郎莫嫁讀書郎

嫁郎莫嫁讀書郎，  
一年四季守空房；  
不如嫁個耕田佬，  
我我卿卿有商量。

只貪他路近省搖船

—啓東—

荷花頭開花朵連，  
大姐嫁在江南邊；  
不貪他陳酒陳白米，  
只貪他路近省搖船。

—青浦—

忒吾俚囡囡要月生

鷄鷄叫，狗狗咬。  
「門前狗咬啥人」？  
「門前狗咬張先生，  
忒吾俚囡囡要月生（註）」。

「我俚囡囡年紀小啦，

吊樑提桶提不起，

灶頭鑊子爬不夠。」

〔註〕月生卽庚帖。

——寶山——

雙雙媒人到我家

(一)

日頭出，晒紅花；

日頭落，收紅花；

雙雙媒人到我家；

我家妹妹年紀小，

嫁不得大東家。

——海門——

(二)

小狗小狗你看家，

我到河南栽荷花，

十八枝花栽不好，

雙雙媒人到我家。

外鑊洗洗去燒茶，

裏鑊洗洗去炒芝麻；

芝麻芝麻不要炒，

媒人問我幾句話：

二十八歲女兒還好嫁人家。

——南匯——

外公騎馬做媒人

田田小，坐木凳，  
外公騎馬做媒人；  
爺在杭州打頭面，  
娘在房裏繡紅裙。  
紅裙紅裙要繡七朵花；  
大花要繡金家棗，  
小花要繡茉莉花；  
芝蘭茉莉花上種石榴，  
石榴開花雙朵頭，  
阿姨阿姨要上州，  
姐夫連夜到杭州；

多買胭脂少買粉，  
紅綠絹線釣鞋頭。

牡丹姐姐要嫁人

——川沙——  
嘻吼嘻吼踏水車，  
水車溝裏一條蛇，  
游來游去捉蛤蛙，  
蛤蛙匿在青草裏，  
青草開花結牡丹。  
牡丹姊姊要嫁人，  
石榴姐姐做媒人；  
桃花園裏結成親，

爺爺許我金環子，

姆媽許吾水紅裙；

水紅裙上多摺欄，

欄欄都是響鈴鈴。

——青浦——

許多姑娘變大嫂

臘月八，日子好，

許多姑娘變大嫂；

嘴哭心裏笑，

屁股又坐大花轎。

——海門——

初三初四嫁姑娘

(一)

安雀雀，(註)尾巴長，

初三初四嫁姑娘；

姑娘嫁勒那裏頭，

嫁勒六里橋；

一担饅首一担糕，

胡桃荔子兩荷包，

吃完再來挑。

〔註〕安雀雀，即鴉鴉。

——寶山——

(二)

烏鵲鵲，尾巴長，

初三初四嫁姑娘：

一嫁嫁得河南倪面莊上第三家，

大紅轎子，

鼓手喇叭。

—海門—

初二初三嫁姑娘

(一)

鴉鵲鵲，尾巴長，

初二初三嫁姑娘：

姑娘嫁在六里橋，

一擔饅頭一擔糕，

風菱橘子兩荷包，

吃完了再去挑。

—青浦—

(二)

喜鵲哥，尾巴長，

初二初三嫁姑娘：

姑娘嫁在李家橋，

一擔饅頭一擔糕，

阿哥阿嫂下來叫，

自己歸寧曬嗒好。

—川沙—

小姑娘出嫁滿堂紅

(二)

南山頭上一枝蓬，

搖搖擺擺死仔公；

三房媳婦全帶孝，

小姑娘出嫁滿堂紅。

——青浦——

(二)

陽山頭上掛綠葱，

綠葱開花滿堂紅。

先打鋤頭脫青草(註一)，

慢打薄刀切細葱。

活東西，活西東，

三房媳婦死仔公(註二)；

三房媳婦才帶孝(註三)；

綠葱開花，

小姑娘出嫁滿堂紅。

「註」一、「脫青草」就是「除青草」的意

思。

二、「死仔公」就是「死了公」的意

思。

三、「才帶孝」就是「都帶孝」的意

思。

——太倉——

穿仔紅鞋就上轎

天上跌小星，

外房油盞點油燈，

房裏姑娘慢裝身，

咪哩嗎啦到仔堂門口，

娘要催，爺要催，

穿仔紅鞋就上轎，

阿哥送到場角頭，

爺送到門口頭。

——南匯——

花花轎子到門前

一個橄欖兩頭尖，

花花轎子到門前；

荷花銅鑼敲一記，

姐在房中哭一聲；

娘哭親寶妹，

爺哭敗家精。

——川沙——

姑娘出嫁苦哀啼

梁山頭上掛燒箕，

姑娘出嫁苦哀啼；

嫂嫂勸你不要哭，

七月秋涼接你歸！

——川沙——

四人抬轎就動身

一位姑娘登在轎裏向，

四人抬轎就動身，

四野關的後頭來相會，

七公子登在後頭偷眼看，

八字眉毛很是正，

九九確是同花燭，

當中七嫂從事做媒人。

——南匯——

### 後日請大妹吃喜酒

長手巾，攢房門，

短手巾，措檯縫，

措個檯縫黑油油，

後日請大妹吃喜酒：

看看大妹頭上，

金簪銀簪插滿頭；

看看大妹身上，

綢綢緞緞着不完；

看看大妹脚上，

三寸鞋面裝小脚，

扭一扭，捏一捏，

捏脫一塊階沿石。

——川沙——

### 啊呀啊呀好熱鬧

粘穀排，糯穀排，

張大姐，送茶來，

李大姐，送酒來，



茶也香，酒也香，  
十個豬頭擺過江，  
扯紅旗，放大砲，  
啊呀！啊呀！好熱鬧。

——南匯——

金漆踏板象牙床

野芥菜，芥菜黃，  
黃家小姐轎子扛。

第一扛，扛到東門外；  
第二扛，扛到小書房；  
小書房裏暗沉沉，  
推開東窗亮潤潤；

推開西窗大月亮；  
推開紗窗杜鵑菊花香。

長短衣裳十八件；  
脚上花鞋念四雙。  
大紅盤，響叮噹；  
金漆踏板象牙牀；  
象牙牀上啥個蓆？大紅蓆；  
大紅蓆上繡鴛鴦。

——嘉定——

一家女兒做新娘

一家女兒做新娘，  
十家女兒看鏡光；

街頭鑼鼓聲聲打，

打着心中只說「郎」。

——寶山——

### 新娘子

新娘子，洞房吃果子，

坐堂擺架子，

新床裏面生兒子。

——海門——

### 臂膊彎彎做枕頭

(一)

梁山頭上挂竹升，

兩條青蟲顛倒爬；

爬來爬去啣青草，

青草開花結牡丹。

牡丹姐姐要嫁人，

石榴姐姐做媒人；

媒人到，十八樣；

轎子到，哭爺娘；

爺哭三聲就上轎，

娘哭三聲就動身。

進客堂來，香案登登；

進新房來，紅綠牽巾；

滿堂夜飯燉熱酒，

新娘子衣裳蓋拉兩橫頭，

新官人三蓬頭辮線拖到脚跟頭，  
新娘子臂膊彎彎做枕頭。

—川沙—

(二)

腰菱花，朵朵開，  
脚踏氈毯軟悠悠，  
夫妻兩個正磕頭，  
暖房夜飯八樣頭。  
珠涼帽除啦板箱頭，  
紅鞋子脫啦踏板頭，  
衣裳脫啦兩橫頭，  
臂膀彎彎做枕頭。

阿媽做個花枕頭，  
夫妻兩個困是塙悠悠。

—川沙—

嫌貧愛富不希奇

花錦雞，紅毛衣，  
大姐一見笑嘻嘻，  
二姐一見笑嘻嘻，  
可笑三姐夫，  
總比不上一隻花錦雞；  
三姐姐說：  
『十個指頭有長短，  
山林樹木有高低；

朱家奶奶張家嫂，

嫌貧愛富不希奇。」

——南匯——

### 新迎娘子像觀音

南山紫竹着根青，

新迎娘子像觀音，

同檯吃飯眯眯笑，

枕邊說話像胡琴。

——啓東——

### 十八歲姐三歲郎

十八歲姐三歲郎，

天天抱上象牙牀，

又要喂他的奶，

又要引他來玩，

半是妻來半是娘。

——南匯——

### 嫁個丈夫太下流

奴家十五不知愁，

嫁個丈夫太下流：

天天在外賭，

夜夜在外游。

千苦萬惱都不說，

只恨婚姻不自由！

——海門——

勸你丈夫不要賭

日落西山暗模糊，  
手捧孩兒勸丈夫：  
勸你丈夫不要賭，  
手捧茶壺廳裏坐，  
賽如小游和（註）；  
勸來勸去勸不醒，  
荆眉落髮做尼姑，  
隨你丈夫賭不賭，  
再不回轉要丈夫。

〔註〕小遊和，卽葉子戲。

——川沙——

落在夫家無盡年

一隻橘子丟上天，  
落在夫家無盡年，  
生活做得千千萬，  
老來不值半文錢。

——川沙——

吃老公

吃老公，着老公，  
灶後無柴燒老公，  
鍋裏無油煎老公。

——崇明——

自嘆青春枉少年

忽然想起刺眉尖，

自嘆青春枉少年！

前生打死了雙飛鳥，

斷頭香燒點在佛門前！

只爲爺娘貪了財禍害；

配了老年倒還罷，

二七悽慘作小偏；

大娘姊姊多兇惡，

一天到晚上罵不完。

今天大娘姊姊原到娘家去，

升進一步到房前，

羅帳撩撩分兩邊，

一雙金蓮脫在床門前；

夫子彎彎無聲息，

一度一覺好像殭屍睡，

好比得活人陪在死人邊；

好比得牡丹花開在老梅邊；

好比得木樨花種在臭坑邊；

好比得荒山空廟無人祭；

好比得浪裏浮萍水面飄！

——寶山——

吾家娶個小老婆

莫打鼓，慢打鑼，

吾家娶個小老婆；

做了一件長掛子，  
前頭吊在肚臍上，  
後頭掛着後跟拖。

一只袖子長尺半，

一只袖子短三寸；

擲骰子，推牌九，

省得撈衣袖。

——南匯——

### 姑娘姑娘不要兇

姑娘姑娘不要兇，

替你撥個門朝東；

瞎子婆，蹩脚公；

丈夫是個大麻瘋；

又要磨，又要舂；

又要淘米洗菜煮日中。

——南匯——

### 坐在船上罵媒人

板尖子鞋，蹺蹺蹺，

爹娘養我大半生；

哥哥歡喜甜蜜酒，

把我賣到鎮江村；

山又高來水又深，

坐在船上罵媒人！

人人罵我爛了臉，

我罵媒人爛了心。

—啓東—

### 父親養我金和寶

梁山頭山一棵稻，

父母養我金和寶；

閻王派吾做女身，

家人沒有哀憐心；

早上做起做到夜，

唱唱山歌散散心。

—青浦—

### 三歲賣我出去做梅香

阿媽娘，無商量，

三歲賣我出去做梅香；

做梅香，苦難當；

喫末吃個薄粥湯，

着末着個破衣裳，

睡末睡個無脚床，

走末走個黑衙堂，

打末打個蠻巴掌。

—寶山—

### 養媳婦併親今夜頭

(一)

梔子花開六瓣頭，

養媳婦併親今夜頭；



日長遙遙正難過，

推開仔紗窗望日頭。

——寶山、海門、啓東——

(二)

梔子花開來六瓣頭，

養媳婦併親今夜頭！

一刻時辰等不得，

開出西窗望日頭。

——川沙——

(三)

梔子花開六瓣頭，

養媳婦圓房今夜頭；

十二個時辰難得過，

刻刻推窗望郎來！

——崇明——

我是花轎兒抬來的

臘花兒朵朵開，

大娘吃酒二娘篩，

三娘罵我狗奴才！

我不是抱來的，

也不是跑來的，

我是花轎兒抬來的，

大哥哥，抱上轎，

二哥哥，送到關帝廟，

關帝廟前有棵白菓樹，  
開白花，結白菓，  
咪哩嗎喇抬過來。

「註」咪哩嗎喇卽喇叭聲。

——南匯——

### 那好在裏場當門頭

小叔小叔無道理，  
撒尿撒在青草裏！  
青草不開花，  
翻轉地來種黃瓜；  
黃瓜滿肚子，  
爲你阿妹就八字。

我家阿妹年紀小，  
灶頭巴不着，  
提桶拾不起。  
阿彌阿彌不要憂，  
是我明朝梳好頭；  
梳個頭來光油油，  
插個花來花抖抖，  
走到夫家去，  
看見掃帚就掃地，  
看見麵杖就朵麵。  
朵個麵來薄薄片，  
切來好像細絹線。

盛一碗撥隔壁伯婆吃，

伯婆吃得有滋味；

明朝叫新婦也朵麵，

朵來好像牛舌頭，

切來好像釘橛頭，

吃在嘴裏蛤嘴哈舌頭。

新婦呀！

做一個婦人不會做點心，

老立灶頭，

那好在裏場當門頭？

——川沙——

新做媳婦實在難

梁山頭上掛小籃，

新做媳婦實在難；

早晨提水燒茶飯，

到夜提水矮浴湯，

紅鞋子，踏水蕩，

眼淚汪汪哭進房；

丈夫說：不要哭，

廿年媳婦廿年婆，

再歌廿年做太婆。

——南匯、奉賢、松江

、寶山、金山——

我做媳婦實在難

坟山頭上掛小籃，

我做媳婦實在難：

早晨吊水燒早飯，

夜來吊水燒夜飯，

大紅花鞋落在水澤裏；

官人叫我不要哭，

廿年媳婦廿年婆，

再是廿年做太婆。

——川沙——

做人家媳婦難上難

豌豆開花環一環，

做人家媳婦難上難：

下河淘米小姑娘望；

姑娘姑娘你不要望！

我娘家也不是窮來頭：

金打踏板銀打床，

黑漆廊柱雕花樑。

——南匯——

做人媳婦多爲難

豌豆開花環一環，

做人家媳婦多爲難：

河邊淘米小姑娘望；

我不偷米顧爺娘：

爺娘就是沒飯吃，

你家的飯也不要嘗！

—青浦—

我做媳婦多好難

石山頭上掛隻金石籃，

我做媳婦多好難；

回到房裏牽夜磨，

回到東方踏米秧；

寄聲爹，寄聲娘，

我沒功夫望爹娘。

—川沙—

打得媳婦苦漣漣

新嫂嫂，脚又小，

才來三天就上灶，

弄得飯菜味勿好，

惹得公婆性燥了；

公一棒，婆一鞭，

打得媳婦苦漣漣。

—南匯—

小媳婦打得哭連天

南邊田，北邊田，

公公下田苦連天，

婆婆燒茶汗連天，

嫂嫂煮飯罵連天，

姑娘小叔笑連天，

小媳婦打得哭連天。

—青浦—

地下小婦難做人

天上大星排勿勻，

地下小婦難做人；

一升麥子磨三升，

公公罵，婆婆打，

還說小婦給人家；

翦下青髮吊死人，

不要金裝，無須銀埋，

留得美名千萬載。

—南匯—

公要餛飩婆要麵

做人難做中年人，

公要餛飩婆要麵，

丈夫要吃湯糰子，

姑娘要吃夾蝦麵。

—寶山—

小媳婦躲在門半邊

正月裏來是新年；

家家門口貼喜錢；

親眷朋友來拜年，

饅頭棗子奉堂前；

三歲寶寶炒白菓，

三歲弟弟滾銅錢；

八十公公說當前；

大姑娘打扮上街走；

小媳婦躲在門半邊。

——南匯——

今世做個童養媳

前世作孽，

今世做個童養媳；

也不怪爹娘沒長進，

只怪前世勿會修；

敲盡青竹棒，

吃盡冰冷粥；

摸盡暗街洞。

——南匯——

養媳婦

(一)

養媳婦，苦弗過；

淘米拎水都要我，

梳梳頭，阿婆罵我妖精貨；

弗梳頭，阿婆罵我爛屎貨；

箇中苦味吃勿過，

只好出去尋死路。

——海門——

(二)

養媳婦，真吃苦：

冷粥冷飯吃一肚；

早晨起來做到夜；

睡覺要到三更過；

公要餛飩婆要麵；

小叔姑娘要面湯；

廿年新婦廿年婆，

再歇廿年做太婆。

(111)

養媳婦，苦啊苦：

日日起早摸霧露；

——奉賢——

屋裏僱工蠻蠻多，

淘米提水都要我。

着格裙子哩嚙拖，

着格鞋子踢踢拖；

隔壁三叔婆，

實在看不過，

做雙青布鞋子叫我拖個拖，

買一個洋錢棉花，

起早搖起搖到半夜多。

上頂自有硬乾枯，

下底自有艸殼籠，

搭你哥哥同走路。

——寶山——



說她媳婦不如她

張家太太氣量大，  
三脚二步跨到我家，  
開口沒到兩句話，  
說她媳婦不如她；  
做雙鞋子半個月，  
又沒滾口又沒綻花；  
教伊種種一畦瓜，  
瓜大不到白眼大；  
我養了多少兒和女，  
不曾看見過這樣笨阿姐。

——南匯——

爺娘面前說短長

新娘子，會切麵，  
切在鍋裏一條線，  
公一碗，婆一碗，  
兩個小姑兩半碗；  
小姑嫌少心不願，  
爺娘面前說長短；  
說的嫂嫂厨下藏一碗，  
外加打碎一只小花碗。  
公拿棍，婆拿鞭，  
新娘子嚇得叫皇天。  
大姑說：嫂嫂你勿要叫，

難瞞我倆四只眼。

小姑說：嫂嫂你勿要哭，

媽媽頃刻咬你肉。

——松江——

### 嫂嫂碗裏禿骨頭

梁山頭上掛鉢頭，

早早夜夜燒豬頭；

姑娘盃裏禿（註）肉塊，

嫂嫂盃裏禿骨頭；

紡紗紡到五更頭，

又添條子又添油；

眼淚挂到下巴頭。

鼻涕拖到腳根頭。

〔註〕禿卽「都是」的意思。

### 吾哥莫罵嫂莫嫌

天上明星顆顆黃，

地下小姑無爺娘；

有爺有娘活金寶，

無爺無娘一根草；

堂房梳頭哥哥罵，

廚房洗面嫂子嫌。

哥哥莫罵嫂莫嫌！

在家不到三五年。

——川沙——

——啓東——

不打嫂嫂打床邊

哥哥打嫂嫂，

妹妹門縫瞧：

哥哥你發癲，

不打嫂嫂打床邊。

—海門—

同是爺娘生

哥哥吃米飯，

我吃黃米飯；

嫂嫂吃魚肉菜，

我吃小白菜；

同是爺娘生，

爲何不平等！

—寶山—

水白茫茫那得歸

光郎頭，快活多，

出門唱只長山歌；

手裏拿了金和蛋，

百花園裏打鸚哥，

鸚哥叫，鵝鵝啼，

嫁因嫁在太湖西；

脚踏高山望不見，

水白茫茫那得歸？

男親家，女親家，

男落西沙會當家；  
 棗子開花三寸長，  
 石頭開花彈牙齒，  
 白蘭花開在後客堂，  
 家西頭菜子黃，  
 又無露水又無霜；  
 青油臘燭點點亮，  
 鏡子梳頭洗面光。  
 結得緊，辦得光，  
 丈夫出去看風光。

—川沙—

因轉娘家脚頭輕

因轉娘家脚頭輕，  
 微微細雨也是晴，  
 烏天黑地也是明。

—海門—

接不歸

(二)

喜鵲，尾巴長，  
 初三初四嫁姑娘，  
 姑娘嫁到那地？  
 蟠龍鎮頭一家，  
 枝楊圈內好人家；  
 大哥去，接不歸；

二哥去，接不歸；

三哥去接不歸；

爸爸騎了白馬去，接不歸；

媽媽坐了轎子去，接不歸；

正月半夜潮沒柴堆頂上尅歸來；

爸爸看見女兒來，

走出書房接進來；

媽媽看見女兒來，

走到橋門接進來；

大哥看見妹妹來，

連忙上街去買肉；

二哥看見妹妹來，

連忙張網捉鮮魚；

三哥看見妹妹來，

繞著牆邊追雄雞。

——崇明——

(二)

南山頭上鴉鴿啼，

女兒嫁在太湖西；

大船去，也不歸，

小船去，也不歸，

正月半夜裏爬浜落水自己歸。

——寶山——

嫂嫂看見姑娘歸

## (一)

屋山頭上八哥啼，

女兒嫁在太湖西，

腳踏青山望不見，

水白洋洋萬難歸，

大船去，又不歸，

小船去，又不歸，

正月半夜裏花花轎子扛得歸。

前面兩個挑盤担，

後面一個送囍歸：

祖母看見孫女歸，

當場撥髻笑迷迷；

祖父看見孫女歸，

擗起竹竿打野雞，

打著家雞騰騰轉，

打著野雞射箭飛；

母親看見女兒歸，

揭起八幅羅裙揩眼淚；

爹爹看見女兒歸，

拖鞋踢毬買肉歸；

哥哥看見姊妹歸，

掩轉紗窗只管讀文章；

嫂嫂看見姑娘歸，

掩轉紗窗梳好頭，

推開了紗窗望望看，

問你姑娘能早歸？

祖母送到房門口，

問你幾時歸？

揩揩眼淚還回頭；

祖父送到屏門口，

問你幾時歸？

揩揩眼淚還回頭；

母親送到大門口，

問你幾時歸？

揩揩眼淚還回頭；

父親送到牆門口，

問你幾時歸？

揩揩眼淚還回頭；

哥哥送到窗口頭，

問你幾時歸？

黃泉路上歸；

嫂嫂送到水橋頭，

問你幾時歸？

黃泉路上歸。

——嘉定——

(二)

南山頭上鴉鵲啼，

老媛(註)還鄉到宅邊，

娘看見媛歸，

揩檯端凳笑喜喜；

爺看見媛歸，

爬河過去買肉歸；

哥哥看見妹妹歸，

關轉房門假讀書；

嫂嫂看見姑娘歸，

做布做來不停機。

哥哥啊！我不吃你分家飯，

開爺米囤量爺米；

嫂嫂啊！我不要你紗和布，

開娘箱籠著娘衣。

〔註〕老媛就是女兒。

—奉賢—

(三)

梁山頭上鴉鴉啼，

嫁囡嫁到太湖西；

大哥大船去，又不歸，

小哥小船去，又不歸，

正月半夜露水濛濛自家歸。

阿爹看見囡女歸，

爬浜落水買肉歸；

阿娘看見囡女歸，

揩檯端凳笑迷迷；



阿哥看見妹子歸，  
關轉腰門假讀書；  
阿嫂看見姑娘歸，  
快快抽梭裝做不看見；  
弟弟看見阿姊歸，  
捐槍捉棒打野雞，  
野雞打不着，  
家雞殺兩只。

—川沙—

嫂嫂看見姑娘回

泰山頭上鵝鵝啼，  
嫁因嫁到太湖西；

搖是大船又不回，  
搖是小船又不回，  
造是高橋又不回，  
造是低橋又不回，  
露水茫茫自摸回，  
左手拿只籃，  
右手抱小囤；  
大大(註)看見孫囡回，  
拿根竹頭打野雞；  
爹爹看見囡啦回，  
拿根扁担買魚買肉去；  
親娘看見囡啦回，

措抬措凳笑迷迷；

哥哥看見妹子回，

拿把鐵搭假鋤田；

嫂嫂看見姑娘回，

關轉房門了布機；

弟弟看見阿姊回，

拿個書包假讀書。

〔註〕 大大，即祖父。

—金山—

嫂嫂頭也不會抬

大紅鞋兒蹺彎尖，

蹺到娘家過三天；

爹爹一見女兒來，

大開中門接進來；

媽媽一見女兒來，

針線匾兒丟下來；

哥哥一見小妹來，

連忙放下書本來；

嫂嫂頭也不會抬，

打雞呼狗罵起來。

哥哥要敲酒，

嫂嫂眼一皺；

哥哥要買菜，

嫂嫂嘴裏怪一怪；

盛碗飯，冷冰冰，  
拿雙筷，水淋淋，  
姑娘一見氣動腔：  
不喫你茶來不喝你的湯，  
打起包袱回家鄉。

〔註〕包袱即包裹。

—南匯—

### 嫂嫂道是攪家王

媛女望爺娘：  
娘叫心肝肉；  
爺叫百花香；  
哥哥道是親妹妹；

嫂嫂道是攪家王，

開涼廚，吃爺飯；

開箱子，著娘衣；

不吃哥哥田裏白米飯，

不著嫂嫂箱裏嫁時衣！

—川沙—

### 叫伊織織布

(一)

痴新婦，真難看：  
話伊那哼長，  
裝是布機碰着樑；  
話伊那哼短，

門檻下底走得過；

話伊那哼小，

門縫弄裏搖佬搖；

話伊那哼大，

雙扇頭大門走勿過；

叫伊搖搖紗，

搖車頭上插朵花；

叫伊織織布，

布機下底撒堆屎。

——奉賢——

(11)

親家姆，裏面坐，

你家女兒勿是貨；

叫伊燒燒茶，

燒仔一鑊赤練蛇；

叫伊燒燒飯，

燒仔一鑊蛋；

叫伊織織布，

登在布機裏泄了屎；

叫伊收收柴，

認別人家爺；

叫伊買買葱，

認別人家公。

——南匯——

(三)

矮裏大，(註一)疙瘩多；

叫伊織織布，

踏脚板上撒堆屎(註二)；

叫伊淘淘米，

蹺起屁股扳鱗鮓；

叫伊摘摘葱，

叫別人家公；

叫伊拔拔柴，

叫別人家爺；

叫伊燒燒火，

霹靂拍拉打灶肚。

〔註〕一、大，讀若杜。

二、屎，讀若ㄨ。

—嘉定—

叫伊掃掃地

(一)

糊三老，命勿好；

討個娘子睏晏早，

起身要喫眼鏡糕；

叫伊掃掃地，

掘個洞來撒個屁；

叫伊提提水，

扞起屁股摸螺螄；

叫伊淘淘米，

扞起屁股捉旁皮〔註〕；

叫伊燒燒茶，

燒出一條赤練蛇；

叫伊燒燒飯，

燒得烏焦好像炭。

〔註〕旁皮，魚名。

——松江——

(二)

大麥，小麥，

蠶豆開花結大麥，

來年討個新舅姆；

叫伊開開門，

拿起門門亂打人；

叫伊掃掃地，

拿把掃帚做把戲；

叫伊揩揩桌，

爬到桌上裹小脚；

叫伊淘淘米，

扞起屁股挖鬚蟆；

叫伊拔拔柴，

柴薦弄裏打老鴉；

叫伊燒燒火，

拿着火鉗望著我；

叫伊煮羹飯，

一半生來一半爛；

叫伊織織布，

布機上面撒堆屎；

叫伊摘摘葱，

站在田裏哭公公；

叫伊割割蒲，

坐在河灘罵婆婆。

——松江——

懶婆娘嚇一跳

秋天到，蟋蟀叫：

懶婆娘，嚇一跳。

弄得丈夫活氣殺

——金山——

鄉下姑娘懶惰殺，

織布不高興，

燒香高興殺；

紅鞋子，綠鞋拔，

挑花膝褲稻柴紫；

走在路上捻老捻，

捻到龍華塔；

前門進去道士軋，

後門進去和尚軋，

軋得身體扁踢踢，

弄得丈夫活氣殺。

—川沙—

### 露出兩只白奶頭

娘娘提了一把小鋤頭，

天津手巾兜上頭；

攤開花大兜，

露出二只白奶頭。

—川沙—

### 兩只奶奶抖勒抖

小丫頭，提了一把小鋤頭；

小鋤頭，到田裏去兜老兜；

攤出花大兜，

兩只奶奶抖勒抖。

—川沙—

### 淪白野鷄無人要

一個女子生得實在巧，

二只眼睛渺啦啦，

三股頭項練頸上套，

四季衣衫真時髦，

五色別針胸前別，

六錫包香煙嘴裏咬，

七寸頭皮鞋脚上著，

八幅羅裙着地掃，

究竟這個女子啥路道？



實在是上海淌白野雞無人要。

——金山——

### 街上女兒跑回鄉

街上女兒跑回鄉，

鄉下日子苦難當；

種的高田要耨草；

種的低田要栽秧；

吃是吃的麥屑粥；

穿是穿的布衣裳。

——南匯——

### 養蠶娘子格外忙

小麥青青大麥黃，

養蠶娘子格外忙：

才把蠶兒送到山上去，

又要在田中插青秧。

插青秧，想爺娘：

「爺娘！爺娘！

爲何不生我在高樓上？

却生我在田中晒太陽！」

「晒太陽，不算苦；

高樓上的小姐也靠我！

沒有爺娘沒有我，

她們身上那有絲羅套？

她們嘴裏那有珍珠數？」

—寶山—

## 又賣洋紅又賣針

青布褂子青布裙，

又賣洋紅又賣針；

賣起針來有人要，

跑起路來括括叫。

—松江—

## 豆腐店裏娘娘實可憐

豆腐店裏娘娘實可憐，

黃昏浸豆五更牽；

阿囡囡勒搭哇哇哭，

那裏來有工夫抱一歇。

—寶山—

## 豆腐店裏娘娘起身早

東天日出黃雲高，

豆腐店裏娘娘起身早；

早早起來牽豆腐，

空來還要打石膏；

雪白豆腐無人要，

風吹百葉硬蹉蹉。

—嘉定—

## 縹絲阿姐會打扮

縹絲阿姐會打扮，

右手裏撐起花洋傘，

左手裏提隻小飯籃，

一走走到賬房間，

賬房先生問他「提格啥格飯」？

「豆腐湯水淘冷飯」。

——寶山——

要學上海樣

(一)

鄉下小姑娘，

要學上海樣，

學死學煞學勿像；

等到學來七分像，

上海已經換花樣。

——上海、松江、青浦——

(二)

鄉下小姑娘，

要想學洋腔，

學去學來學不像；

等到學來三分像，

外邊已經換花樣。

——金山——

(三)

鄉下娘子要學上海樣；

學死學煞學弗像；

學來稍有瞎相像(註)，

上海已經換花樣。

〔註〕 或作等到學來三分像。

——奉賢——

鄉下姑娘要去敬菩薩

正月八，臘月八，

鄉下姑娘要去敬菩薩：

通草花兒滿頭插；

紅鞋子，綠後跟；

走一步，拔一拔；

甘蔗荸薺滿口嚼。

——青浦——

新做堤岸滑撻撻

紅鞋子，綠鞋拔，

新做堤岸滑撻撻；

走一步，滑一滑，

退一步，拔一拔。

——川沙——

唸佛婆

唸佛婆，真糊塗；

葷不吃，只吃素；

早點燭，夜做課；

用銅錢，不計數；

到後來：家產破；

丈夫病，拜泥婆；

兒子病，吃香灰；  
夫既死，子也故；  
沒法想，去投河；  
唸佛婆，自討苦。

！寶山！

花鞋小

張大嫂，花鞋小，  
搖搖搖，過高橋。

！海門！

脚小伶仃

呂泗高橋，  
路程遙遙，

脚小伶仃，  
那得跑到？

！啓東！

小脚伶仃怎樣跑

月高高，板板橋，  
橋又高，脚又小，  
教儂小脚伶仃怎樣跑？

！啓東！

死了丈夫別怨天

死了丈夫別怨天，  
十字路口有萬千，  
東來的，西去的，

挑他一個知心合意的。

——南匯、寶山——

### 少年寡婦失掉信

少年寡婦失掉信，

烏雲蓋着勿見天，

半夜裏消雲重見天。

〔註〕信即官人，丈夫也。崇明哭亡夫

稱天；此天乃雙關之意。

——崇明——

### 少年寡婦哭浪蕩

東天月出挖竹簫，

少年寡婦哭浪蕩：

三歲孩童有娘叫，

千斤扁担無人挑。

——太倉——

### 年輕寡婦最苦惱

天上烏雲薄消消，

年輕寡婦最苦惱：

三歲小兒無爺叫，

千斤重担嗆人挑？

——寶山——

### 少年寡婦喊懊惱

東南風起浪頭高，

少年寡婦喊懊惱：

蒔秧車水無人做，  
稻麥兩熟哈人挑？

—啓東—

### 是我格小當家

一棵楊樹朝南拐，

新造房子是我丈人家；

黑布包頭是我格親丈母，

紅頭繩紮巴是我格小當家。

—嘉定—

### 十八歲討娘子

紅絲帶，綠網巾，

十八歲，討娘子；

爹爹姆媽做鞋子，  
阿叔阿伯抬轎子。

—南匯—

### 三十六歲討娘子

(一)

西瓜子，南瓜子，

三十六歲討娘子；

阿叔伯伯抬轎子，

大媽孀孀做鞋子。

—青浦—

(二)

阿彌彌，苦惱子。

三十六歲討娘子：

大媽嬸嬸做鞋子，

爺叔伯伯抬轎子。

不備酒，不用葷，

不嫌親眷鄉鄰人情輕；

多謝感情難報答，

嘻嘻哈哈吃一頓。

——松江、寶山——

(三)

油葡萄 壞栗子，

三十六歲討娘子。

——金山——

討討家婆看

一個單頭漢，

有仔三十廿千不希罕；

討討家婆看，

修修房子看，

購購家生(註)看，

借債合會滿頭汗，

別人還嫌不中看。

〔註〕家生，用具也。

——奉賢、松江——

要個新婦難得來

腰菱花，采采開，



要個新婦難得來！

大盤小盤行過去，

迷哩媽拉吹過來。

紅毯子，輦攸攸，

臘燭火，亮攸攸，

提盤嫁妝塞子一房頭；

賣田借債用去多多少，

一苦苦殺老老頭！

——川沙——

明年抱你外孫歸

一只麻雀雲裏飛，

丈母叫吾小荸薺，

今天給你成雙對，

明年抱你外孫歸。

——青浦——

新年討個新嫂嫂

新年討個新嫂嫂，

明年養個小寶寶，

寶寶面孔像嫂嫂，

小辮子卜卜蹺。

——海門——

等到大了自己討

花花轎子門前到，

今朝哥哥討嫂嫂。

「媽呀！我也要討個新嫂嫂，

「等到大了自己討！」

——寶山——

### 我家沒有妻

鴉鵲鵲，白肚皮，

黑鳥屎，瀉我衣，

我家沒有妻，

嗆人替我洗尿衣。

——寶山——

### 一娶娶是七八個

白哥哥，站得高，

別人家吃飯我心焦；

一娶娶是（註）七八個：

兩個淘米兩個燒，

兩個園裏割韭菜，

兩個送飯下田來。

「註」是，卽是了字的意思。

——南匯——

### 老爺娶個十七八

撥燈棍，撥燈花，

老爺娶個十七八，

又擦粉，又插花，

老爺看見笑哈哈！

——南匯——

四十六歲養娘子

西瓜子，括括子，

三十六歲討娘子，

四十六歲養妮子，

阿公回來踏殺子，

阿婆仍舊苦惱子。

—松江—

媽媽養個大候子

牽磨唧(註一)子，

媽媽養個大候子(註二)。

公公話咯送忒子，

婆婆話咯買買豆腐俺好。

穿穿引綫俺好！

〔註〕一、唧格子是磨聲。

二、候子，即兒子。

—崇明—

奶奶養個小兒子

牽磨擺架子，

奶奶(註一)養個小兒子，

大大(註二)回來踏煞子，

奶奶仍舊苦惱子。

〔註〕一、奶奶，即祖母。

二、大大，即祖父。

—松江—

## 入贅女婿不是人

入贅女婿不是人，  
 倒栽楊柳不生根，  
 要望丈人丈母招橫事，  
 領了家婆就動身。

——川沙——

## 老婆叫我白相相

鐵篤鐵篤泥水匠，  
 張開眼睛等天亮：  
 綃家叫我砌灶頭，  
 李家叫我畫花牆，  
 老婆叫我白相相（註）！

「註」白相相即玩玩。

——啓東——

## 攤攤被頭護護脚

調調脚，調到護塘脚，  
 拾着一個老堂客，  
 攤攤被頭護護脚。

——川沙——

## 老婆死了我怎過

小春箕，春一春，  
 我是兄弟你是哥，  
 買點酒，我好喝，  
 喝醉了，打老婆；

老婆死了我怎過？

你敲鼓，我打鑼，

滴滴打打再耍個。

——松江——

倆口耍打架

大雪霏霏下，

柴米要漲價，

娃娃要吃飯，

倆口耍打架。

——海門——

夫妻打架不記仇

(一)

公雞打架頭對頭，

夫妻打架不記仇；

早晨一場大鬧罵，

晚上一個花枕頭。

——海門——

(二)

公雞打架頭對頭，

夫妻打架不記仇；

早晨一盆洗面水，

晚上一個花枕頭。

——啓東——

做娘十來忙

(一)

一來忙，  
 穿衣着鞋來下床；  
 二來忙，  
 開門推窗透日光；  
 三來忙，  
 淘米煮粥燒麵湯；  
 四來忙，  
 兒女起身着衣裳；  
 五來忙，  
 洗尿淨屎水桶上；  
 六來忙，

切葱洗菜煮飯忙；

七來忙，

男要抱來女耍抗；

八來忙，

送飯提茶兼採桑；

九來忙，

搬柴吊水不能忘；

十來忙，

深夜關門來進房。

—寶山—

(二)

一忙忙，

開門打戶亮光光；

二忙忙，

淘米冲菜落池塘；

三忙忙，

老年公婆送茶湯；

四忙忙，

打扮兒子進書房；

五忙忙，

打扮女兒進繡房；

六忙忙，

男客出門要衣裳；

七忙忙，

男長女大要成雙；

八忙忙，

外甥男女要衣裳；

九忙忙，

一串數珠落菴堂；

十忙忙，

一雙空手見閻王。

(三)

一忙忙，

青銅鏡子照梳妝；

二忙忙，

——青浦——

早起開門地掃光；

三忙忙，

婆婆房裏送茶湯；

四忙忙，

滿床兒子着衣裳；

五忙忙，

柴米油鹽管廚房；

六忙忙，

丈夫出外捉衣裳；

七忙忙，

端正男兒進學堂；

八忙忙，

姑娘小叔汰衣裳；

九忙忙，

男長女大配成雙；

十忙忙，

交代門頭後輩當。

——川沙——

娶了娘子沒良心

啣着乳頭嫡嫡親，

丟丟乳頭淡淡親；

娶了娘子沒良心。

——海門——

討了老婆不要娘



喜鵲喜鵲尾巴長，

討個老婆不要娘：

娘說話，就動氣；

婆娘說話多如意。

娘要錢，要不到，

婆娘一用幾塊錢。

——松江——

只要老婆不要娘

辮子三寸長，

娘吃娘！

辮子三尺長，

只要老婆不要娘！

——川沙——

母親懷我十個月

石榴花開葉兒青，

著仔花鞋望母親；

母親懷我十個月，

那個月裏不擔心？

——奉賢、南匯、寶山——

我養爹娘那得長

南山頭上一隻羊，

遠往松江糴米糧；

大斗量來小斗糴，

升糴斗上刮落來養爹娘。

爹娘養我那得大(音度)，

我養爹娘那得長？

——奉賢、松江、川沙——

有錢買些爺娘吃

涼山頭上挂蒲鞋，

風菱橘子兩邊排；

有錢買些爺娘吃，

沒錢不要嘴裏拉。

——川沙——

有錢莫討晚後娘

鬼鬼楊，鬼鬼楊，

有錢莫討晚後娘；

前娘殺鷄留鷄腿，

後娘殺鷄留鷄腸；

鷄腸掛在楊樹上，

想起親娘哭一場。

——啓東——

後娘接了三年整

小白菜，地裏黃，

八歲兒童離了娘；

後娘接了三年整，

養箇弟弟比我強；

他吃菜，我吃湯，

哭哭啼啼想親娘。

——海門——

沒娘的孩子真真苦

鴿子叫咕咕，

沒娘的孩子真真苦：

上身破了衣，

下身破了褲，

有誰替他補一補？

——川沙——

晚娘進門我最苦

小小雞，怕翻窠，

晚娘進門我最苦：

跟爺暍，爺嫌我；

跟娘暍，娘摘我；

自家獨睡冷呵呵，

半夜三更推脫被頭哈人照顧我？

——川沙——

只怕親爹娶晚娘

三歲小孩沒了娘，

跟著親爹還好過，

只怕親爹娶晚娘；

娶了晚娘三年整，

生了兒子叫孟良。

母親做的龍鬚麵，

孟良吃麵我吃湯；

端起碗來淚汪汪，

攔下碗來想親娘。

—川沙—

### 後娘的拳頭

六月裏的日頭，

後娘的拳頭！

—寶山—

### 慢娘推我青草裏

(一)

紅鳳仙，白鳳仙，

前娘養我不週全，

慢娘推我青草裏，

青草開花結牡丹，

牡丹阿姐要嫁人，

石榴阿姐做媒人。

媒人到，自商量；

喇叭到，哭爺娘；

轎子到，斷肚腸。

長手巾，攢房門，

短手巾，揩揩眼淚就動身。

—寶山—

(二)

小花紅，開滿山，

十八歲姑娘活命難：

晚娘推我青草裏，

青草開花接牡丹，  
牡丹阿姐要嫁人，  
石榴阿姐做媒人。  
媒人到，自商量，  
轎子到，哭爺娘，  
弗要撥我東高鄉西高鄉，  
老麥飯，苦菜羹，  
吃一口，哭一聲，  
一雙花鞋脫勒草岸上，  
一雙白膀下泥漿，  
親爺看見斷肝腸。

—嘉定—

舅媽裏激氣甩傢生

牽牽磨，做豆腐，  
豆腐漿，請外甥：  
外甥吃得呼呼笑，  
舅媽登在房裏激氣甩傢生，  
馬桶滾到陸家浜；  
娘舅回來說你不要響：  
我是祇有一個小外甥。  
舅媽就不響，  
外甥跳跳回家鄉。

—川沙—

搖到娘舅家裏做客人

搖一櫓，過一村，

搖到娘舅家裏做客人：

舅叫我 廳上坐，

舅母叫我客堂坐，

哥哥叫我書房坐，

嫂嫂叫我壁角裏坐。

——金山——

舅媽肚裏氣膨膨

一條黃瓜着地生，

外婆留我親外甥：

舅媽肚裏氣膨膨，

娘舅歸來甩傢生；

鍋蓋氽到東黃浦，

罐頭氽到盛家浜，

〔註〕 家生就是用具的意思。

——寶山——

舅媽叫我灶前坐

(一)

黃瓜棚，着地生，

外公外婆叫我親外孫，

娘舅叫我廳上坐，

舅媽叫我灶前坐；

一碗飯，冷冰冰，

一雙筷，水零零，

一碗菜，兩三根。

——太倉——

(二)

黃瓜棚，著地生，

娘舅叫我親外甥，

舅媽叫我灶前坐；

一碗飯，冷冰冰，

一雙筷，水結冰。

娘舅叫伊殺隻狗，

狗要當家吃骨頭；

娘舅叫伊殺隻鴨，

鴨要溝裏吃蝦蟆；

娘舅叫伊殺隻雞，

雞要五更啼；

娘舅叫伊殺隻鵝，

鵝要唸彌陀。

——南匯、寶山——

舅媽叫我外頭坐

黃瓜棚，着地生，

外公外婆叫我親外甥，

娘舅叫我裏廂坐，

舅媽叫我外頭坐；

娘舅叫舅媽殺隻大雄雞，

舅媽說搆總一隻喔喔啼（註一）；

娘舅叫舅媽殺隻老婆鷄〔註二〕，

舅姆說攏總一隻生蛋雞。

〔註〕一、「攏總」即「共總」。

二、「老婆鷄」即「雌雞」。

——奉賢——

舅媽叫我灶前登

黃瓜籐，着地生，

親舅舅，慢外甥；

娘舅叫我廳上坐，

舅媽叫我灶前登；

給我一碗隔宿飯，

蚊子鑽得過，

蒼蠅踏得爛。

——青浦——

舅母叫我灶窩蹲

搖搖船，搖到外婆家；

外婆叫我堂前坐，

舅母叫我灶窩蹲；

一碗飯，冷冰冰，

一雙筷，水淋淋，

一盃小菜還有兩三根；

再問舅母討三根，

一根門門打出門！

——川沙——



舅媽甩傢生

搖船，唉浦，(註二)

搖到吓嗒去？(註二)

搖到外婆屋裏去。

外婆不勒拉，(註三)

娘舅叫吃飯，

舅媽用傢生；

儂這堂客啥個生？

娘舅說：

外甥不是外婆養，

也是外婆肉上生。

〔註〕一、唉浦即搖船之聲。

二、吓嗒即那裏。

三、不勒拉即不在。

——南匯——

娘舅叫我柴倉登

搖船，千浦，

搖到外婆家去吃喜菓；

娘舅叫我廳老坐，

娘舅叫我柴倉登；

一碗飯，冷冰冰，

一雙筷，水淋淋，

菜花頭燒肉兩三根；

娘舅給點外甥吃，

舅媽賭氣甩傢生。

娘舅話：哈比腔（註）？

千朵桃花一樹生！

〔註〕哈比腔即不成氣候的意思。

——松江——

舅媽懶惰不燒茶

搖搖搖，

搖到外婆橋：

外婆請吃茶，

舅媽懶惰不燒茶；

娘舅上山採枇杷，

枇杷園裏一朵花。

半升撥拉胡蜂咬子去，

買塊肉來補朵花。

——青浦——

親眷弗動身

雨落乒乓響，

柴米紛紛漲；

親眷弗動身，

只好拿小兒打。

——川沙——

要上姊夫家裏做客人

搖一櫓，過一村，

搖到姊夫家裏做客人，

阿姨要上姊夫門，  
牽盡爺娘頭皮根。

—金山—

出門遇到親家翁

石榴開花頭朝東，  
出門遇到親家翁；  
三個銅錢打壺酒，  
小小杯兒倒一盅。

—海門—

喜鵲叫

(一)

喜鵲叫，客人到，

做媒人，討嫂嫂，

哥哥喜喜笑，

弟弟喜酒吃。

—金山—

(二)

喜鵲叫，客人到，

做媒人，討嫂嫂，

哥哥嬉嬉笑，

弟弟喜酒吃得好。

—松江—

(三)

喜鵲叫，

必有大客到，

看見客人彎彎腰，

客人說我規矩好。

——青浦——

(四)

喜鵲叫，客人到；

坐一面，不要跑；

吃盃茶，吃塊糕，

客人吃飽了，

明天再請早！

——川沙——

烏鴉叫

雄鷄啼，烏鴉叫，

爸爸出門賺元寶，

媽媽養弟弟，

哥哥討嫂嫂，

姐姐要坐花花轎。

——青浦——

老烏啞啞叫

老烏啞啞叫，

爺爺出去尋寶元，

姆姆添弟弟，

哥哥討嫂嫂，

千年紅，萬年青，

爺爺姆姆老壽星。

——海門——

吉祥草

(一)

吉祥草，萬年青，

爺爺媽媽老壽星，

媽媽在家生貴子，

爺爺在外發萬金。

——川沙——

(二)

吉祥草，萬年青，

爹爹媽媽老壽星；

媽媽在家生小乖，

爹爹出門發金銀；

發得金銀回家轉，

日日夜夜開心來。

——南匯——

阿媽在灶燒麥粥

妹妹妹妹弗要哭；

大姊在田攀蘆粟；

小妹在園裏採蘭菊；

阿媽在灶燒麥粥；

爺爺在場頭晒春熟；

婆婆在水橋淨醃肉；

公公在家西盆蘿蔔；

小哥在屋後開毛竹；

大哥在門前蓋草屋；

叔叔在鎮上糶新穀；

伯伯在街東捐車軸；

合家大小忙碌碌；

妹妹弗要多囑囑！

——上海——

### 阿姊在家裏燒麥粥

阿妹阿妹不要哭；

媽媽在園裏斫蘆粟；

阿姊在家裏燒麥粥；

麥粥鑊裏起泡，

灶君太太好笑。

——南匯——

### 新年到

新年到，

男孩兒放砲，

女孩兒插花，

老太太吃糕，

老老頭穿新袍。

——青浦——

### 新年新年

新年新年，

無端又一年，

換了新衣出來拜祖先，

恭恭敬敬走到長輩前，

拜了新年，

叫了恭喜，

就要壓歲錢。

—青浦—

撥點媽媽爸爸嘗嘗

大郎二郎，

破布兌糖，

兌得三塊紅糖，

撥點媽媽爸爸嘗嘗。

弟兄三個一條心

—崇明—

弟兄三個一條心，

家前土山變黃金；

弟兄三個各條心，

家裏沒有柴草囤。

—金山—

兄弟和睦山變玉

父子同心土變金，

兄弟和睦山變玉，

妯娌要好同到老。

—海門—

## 千朵桃花一樹生

姊妹兄弟合爺娘，

小小事情有陰張，(註)

同胞和陸看娘面，

千朵桃花一樹生。

〔註〕張即爭論。

—寶山—

## 鄰莊有個好人家

太陽一出磨盤大，

鄰莊有個好人家；

公賣酒，婆賣紗，

媳婦在家紡棉紗。

## 公公挑担賣胡葱

—青浦—

(一)

游火蟲，夜夜紅。

公公挑担賣胡葱；

婆婆養蠶搖絲筒；

兒子讀書做郎中；

新婦織布兼裁縫；

家中有米吃弗空。

—奉賢、松江—

(二)

螢火蟲，夜夜紅；



公公挑担賣胡葱，  
媳婦背包捉牙虫。

——寶山——

哥哥起來做木匠；

大月亮，小月亮，

哥哥起來做木匠；

嫂嫂起來推糯米，

婆婆起來打鞋底。

——松江——

吃苦吃到三十夜

隔壁大娘做人家，

吃苦吃到三十夜；

梳梳頭，戴戴花，

胭脂點點粉擦擦，

豆腐吃吃肉叉叉，

米屑團子糖做沙；

白饅頭，滿把抓，

叫聲孀孀和媽媽：

「明朝請到我家來耍耍」。

〔註〕 田家終年勤勞，所以說吃苦吃到

三十夜，「即十二月三十夜」。

了新年時期，始得梳頭擦粉，吃

一些美菜，可見平時工作很忙，

無暇梳裝，此謠描寫農家很爲切

實。

## 鍋裏無米煮粥。

—青浦—

堂前天官賜福，

天井鳳尾天竺；

鍋裏無米煮粥，

房裏大小都哭。

—海門—

## 窮人吃粥

富人吃粥，五富六足；

窮人吃粥，托福托福；

瞎子吃粥，越想越毒；

小田吃粥，芝蔴綠簇（註）。

〔註〕芝蔴綠簇即不安也。

## 床上無被蓆無邊

—青浦—

一字真，（註）十苦憐，

床上無被蓆無邊；

也沒柴米共油鹽；

魚肉勿見面。

人人來拜年，

孩兒來喊娘；

肚裏苦黃連。

〔註〕一字即生日的時辰。

—南匯—

窮孩子

窮孩子，誰照顧？

破了衣，碎了褲，

挖塊舊布自家補；

鴿子看見嘆口氣，

也說「苦苦苦」！

——青浦——

最最苦

王捕虎，最最苦：

囊無錢，衣又破。

——海門——

一個書生實可憐

一個書生實可憐：

兩眼烏珠望青天，

三次茶飯無來路，

四季衣衫不完全，

五親六眷無靠背，

七顛八倒到今天，

九竟欲想尋短見；

細想想書生那有十完全。

——金山——

脫掉藍衫換新袍

(一)

正月初一掛招牌，

爹爹送我到學堂來；

先生教我做文章，

做個文章攷秀才；

秀才騎馬高又高，

風吹藍衫夾馬腰。

雪白鴿子飛過橋，

姐在房中打衣包，

打發哥哥南京去；

脫掉藍衫換新袍。

——南匯——

(11)

一隻鴿子飛過橋，

娘娘房裏打衣包，

打扮相公南京去；

脫卻藍衫換紅袍。

——川沙——

讀書人做官

白馬紫金鞍，

騎出萬人看；

問是誰家子，

讀書人做官。

——海門——

勸君年大上學堂

日落西山黃又黃，

勸君年大上學堂；

念得書來識得字，

寫信記賬自便當。

——南匯、崇明——

### 自小不進學堂門

自小不進學堂門，

到老終身苦伶仃；

「不」字勿識鷄腳爪，

「大」字勿識馬馬棧。

——南匯、崇明——

### 一字不識拾沙鍋

山歌勿唱唱水歌，

學校勿進看遊和（註一）；

白米飯勿吃吃真麥飯，

一字不識拾沙鍋（註二）！

「註」一、看遊和即打牌。

二、拾沙鍋即叫化子。

——南匯、崇明——

### 農夫真正好

農夫真正好；

起身很是早，

田裏天天到，

終日要勤勞，

種麥又種稻；

一世苦到老，  
臉上還是笑。

——寶山——

翻轉翻倒吃弗及

十畝田·十畝地，

翻轉翻倒吃弗及。

〔註〕翻轉翻倒卽中耕之意。吃勿及，

吃不盡的意思。

——青浦——

小麥開花一片黃

小麥開花一片黃，

收將起來進磨坊；

磨出麵來有多白，  
寧吃麵來不吃肉。

——海門——

做天難做四月天

做天難做四月天；

蠶要溫和麥要寒；

賣菜哥哥要落雨；

採桑娘子要晴乾。

——川沙、寶山——

家家田頭鬧洋洋

四月裏，麥腳黃，

家家田頭鬧洋洋，

三歲孩童尋牛草，

八十歲公公送茶湯。

——青浦——

### 插秧要唱插秧歌

插秧要唱插秧歌，

腰身變得好像弓，

大雨落得滿身濕，

沒有法子來做工。

——青浦——

### 種田人也有幾隻小山歌

手做生活口唱歌，

大家落得笑呵呵，

現在學堂裏先生都把歌來唱，

我種田人也有幾隻小山歌。

——川沙——

### 耘稻要唱耘稻歌

(一)

耘稻要唱耘稻歌，

兩隻白膀泥裏拖，

眼光落着裸裏拔，

十指尖尖捧綠棵。

——太倉——

(二)

耘稻要唱耘稻歌，

兩臂彎彎泥裏拖，

日頭晒勒背心上，

鹽不法子只好做！

——寶山、青浦——

### 車水拔軸

車水拔軸，犁田種穀，

種東種西大家吃。

——海門——

### 踏水車

天上星，地上星，

阿媽叫我担點心，

「担啦啥點心？」

「担啦豆腐炒麵筋。」

油來余，酒來噴，

又是好吃又是香。

「担去撥勒啥人吃？」

「担去撥踏車人吃。」

踏車踏來真耍痞，（註一）

「ㄉㄨㄥㄨㄥㄨㄥㄨㄥ踏水車。（註二）」

〔註一〕一、耍痞，疲乏的意思。

二、「ㄉㄨㄥㄨㄥㄨㄥㄨㄥ」即踏水車之

聲。

——奉賢——

### 十二月棉花



正月初三大年朝，  
買把青香爐裏燒；  
一燒到正月半，  
紅燈扯起小樓高。  
二月裏來百花香，  
姑娘打扮去燒香；  
舊年車（註）得稻多郎哥苦，  
今年專租八畝落花秧。  
三月裏是清明，  
蠶豆小麥碧淡青；  
大都人家耕田種，  
元麥黃來大麥青。

四月裏棉花二板頭，  
小草秧出在花根頭；  
十隻指頭拔來隻隻痛，  
寄信鐵匠打鋤頭。  
五月棉花競樹頭，  
逢到黃霉鬧稠稠；  
半個月黃霉落仔，  
四四十六日，  
棉花性命最難留。  
六月裏棉花是火燒，  
晒得枯萎黃葉最難受；  
求儂龍天落一場雨，

棉花頭裏出油澆。

七月是立秋，

姑娘打扮摘花頭，

摘去花頭是有橫花出，

早勢鈴子滾在脚跟頭。

八月是中秋，

伯姆雙雙望田頭；

伯姆嘴裏調調話，

今年棉花倒不醜。

九月棉花像燈台，

北天頭起起雷雨來，

求儂龍天旱一趨，

要待大小鈴子一齊開。

十月棉花上大包，

西山客人來買花；

喚仔十三元三角不肯賣，

叫隻小船向外搖。

十一月裏棉花採老其，

一斤棉花四斤衣，

雙絲衣線來引衣；

要叫娘娘小姐保身體。

十二月裏上布機，

織布娘娘笑迷迷，

織仔四九三十六尺一個長頭布，

要與大大小小做寒衣。

——南匯——

### 長工苦

暴時落難暴時窮，

無柴無米過寒冬，

央人求謀做長工：

長工苦，苦到正月，

檐繩扁擔到田中。

長工苦，苦到二月，

拿了鐮刀鐵鍬到田中。

長工苦，苦到三月，

清明節氣鬧哄哄，

家家人家坟上都在煨白紙，

長工坟上出青蓬。

長工苦，苦到四月，

車田落種鬧動動，

南田水到北田去，

家家人家都在叫吃飯，

長工未曾到喉嚨。

長工苦，苦到五月，

耘秧拔草鬧動動，

抬起頭來望烟囪。

長工苦，苦到六月，

東家娘娘撐了雨傘到田中，

上畦有水微微笑，

下畦沒水罵長工。

長工苦，苦到七月中，

東家煎烤鬧動動，

東家娘娘東場送到西場去，

長工未曾到喉嚨。

長工苦，苦到八月中，

磨刀斫稻鬧動動，

東行斫到西行去，

東家娘出來叫長工。

長工苦，苦到九月中，

耕田種麥鬧動動，

南田撒種撒到北田去，

東家娘吃過飯走來喚長工。

長工苦，苦到十月中，

牽磨做米鬧動動。

長工苦，苦到十一月中，

淘米挑水叫長工。

長工苦，苦到十二月中，

淘米挑水冷凍凍，

十只指頭凍脫九只半，

還不准擺在火上烘。

長工話啞東家娘娘，

十二個月的工錢算還我，

那怕餓死叫化不高興做長工。

東家娘娘拿了黃楊算盤算還我，

十二個月算著一千九百大銅錢。

上南去，落北來，

開年沒去處，

仍到這裏來！

「東家媽媽，

西家嬸嬸，

謝謝那怕沒去處，

不到那烏龜地上來。」

——川沙——

做長工

長工做到正月正，

一心出去做長工。

長工做到二月中，

糶米買柴手頭空，

一心出去做長工。

長工做到三月中，

人家坟上煙霧霧，

我家坟上冷清清。

長工做到四月中，

青草大麥到場中，

東場攤到西場去，

不敢抬頭望烟囪。

長工做到五月中，  
划龍船敲鼓鬧銅銅。  
長工做到六月中，  
東家娘娘撐了洋傘望田中，  
上頭有仔迷迷笑，  
下頭無仔罵長工。  
長工做到七月中，  
東家拖檯吃酒鬧盈盈，  
看牛捉草長工去，  
骨頭骨腦敬長工。  
長工做到八月中，  
磨刀捉稻叫長工，

頭行去，二行來，  
三行不到罵長工。  
長工做到九月中，  
牽糞篩米鬧東東，  
篩子勃盤團團轉，  
山箕籬斗叫長工。  
長工做到十月中，  
敲冰洗菜叫長工，  
長工十指凍得隻隻紅，  
只敢拿柴不敢火上烘。  
長工做到十一月，  
東家左手抱是小乖乖，

右手拿了黃楊算盤！

切粒尺拉一算：

蒲鞋鈿，草鞋鈿，

揩面手巾鈿，

剃頭浴身鈿，

一算還有五千零十八個小銅錢。

長工做到十二月中，

鋤頭鐵耙交代把相公。

「長工呀！望儂下年早點來，」

「那末要是忘八蛋烏龜做長工，

望那後代子孫做長工。」

「長工呀！十節蘆頭九節空，

望儂一生一世做長工。」

——南匯——

我勸主家要收工

太陽下山紅又紅，

我勸主家要收工，

家家人家吃晚飯，

我們還在田當中。

——海門——

那怕做到東天日出紅

日落西山一點紅，

鋤頭柄上掛燈籠；

只要主人家中有蠟燭，

那怕做到東天日出紅。

—嘉定、川沙—

看看煙囪勿出烟

看看日頭看看天，

看看烟囪弗出煙，

哈人家娘娘立在場角上叫吃飯？

哈人家娘娘還在逗來逗去借油鹽

—嘉定、川沙—

棉花草沒最憂煎

看看日頭看看天，

棉花草沒最憂煎，

有錢人家漲起工錢總乾淨，

無錢人家先要跑來跑去賺工錢。

—嘉定—

僱人做事實在難

日頭孔，遲落山，

僱人做事實在難：

又要吃，又要番。(註)

〔註〕番即錢也。

—海門—

幫人做事實在難

日頭孔，早落山，

幫人做事實在難：

背脊脹，手脚酸。

—海門—



東家做酒做啦灶前頭

十二月裏臘梅冷颼颼，

東家做酒做啦灶前頭，

未曾好吃吃吃看，

黃昏吃仔暖到五更頭。

——川沙——

長工挑担送長工

牆裏花開牆外紅，

長工挑担送長工；

虛名博得先生叫，

論到工錢多少同。

〔註〕此言村館先生薪水太薄，爲長工

所笑。

——奉賢、松江——

麥熟抵得半年穀

麥熟！麥熟！

麥熟抵得半年穀。

農家麥未收，

兒童要吃天天哭。

——海門——

大家打大麥

一夜霜，屋上白，

大家打大麥，

腰雖痛，口不說；

只道那個快，那個歇。

—海門—

### 四月採茶茶葉黃

四月採茶茶葉黃，

三角田中水牛忙，

使得牛來茶已黃，

採得茶來秧已黃。

—青浦—

### 採茶苦

採茶去！採茶去！

朝採茶，怕多露；

暮採茶，防急雨；

飲茶甘，採茶苦。

—海門—

### 種田人勿識天

種田人勿識天，

那裏好種田！

—青浦—

### 好種田

燕子來，好種田，

鴻雁來，好過年。

—海門—

### 端午雨落

端午雨落，

田噉滴水；(註一)

端六(註二)雨落，

爛脫屋角。

「註」一、「滴」讀「勿亡」。

二、「端六」稱五月初六日也。

——奉賢——

### 雲往南

雲往南，落滿田；

雲往北，晒壞屋；

雲往西，披蓑衣；

雲往東，晒壞葱。

「註」這首歌是崇明人，在霜節占晴雨

唱的。

### 河籃環

——崇明——

河籃環，晒瓜片；

河直角，做夜作。

——金山——

### 大雨馬上到

響高日頭低，

晒殺老婆雞；

響低日頭高，

大雨馬上到。

——南匯——

養活仔許多人

老牛老牛，

快快起身：

南山有田未曾耕，

你我出點力，

養活仔許多人。

—青浦—

要他啥用場

一塊六角洋，

買只小牛耕，

耕田耕不來，

要他啥用場？

布穀布穀

(一)

布穀！布穀！

及時力作，

官府催糧速。

(二)

布穀！布穀！

新陳不相續，

富家笑，貧家哭。

(三)

家家布穀，

—川沙—

春不布穀，

秋不熟，農夫哭。

——海門——

栽黃秧吃白米

出着太陽又下雨，

栽黃秧，吃白米。

——海門——

秋分稻秀齊

白露白迷迷，

秋分稻秀齊，

寒露無青稻，

霜降一齊倒。

——青浦——

西風起就收稻

做到老，學到老，

西風起，就收稻。

——金山——

一棵桃樹三尺高

一棵桃樹三尺高，

根上開花直到梢，

人人說我開花早，

早結仙桃妹妹要，

風也不要來瞎吵，

雨也不要來胡鬧。

只求太陽好好照，  
讓我立個大功勞。

家家種瓜

——青浦——

家家種瓜，  
弟弟不要哭；  
母親種瓜，  
父親賣瓜，  
你在啼哭，  
我要肉麻。

青草拔去種黃瓜

——青浦——

× 青草拔去種黃瓜，  
黃瓜拔去種西瓜，  
黃瓜種來兩頭尖，  
西瓜種來兩頭圓。

——青浦——

結個小番瓜

梅梅子，梅梅花，  
一勺水，就開花；  
二勺水，結個小番瓜。

——南匯——

歇歇涼涼

歇歇涼涼，

吊個棗子來嘗一嘗。

——海門——

年年望得收成好

東南角上一個牛車棚，

兩隻黃牛弓勒弓，

年年望得收成好，

養得家婆還養得娘。

——寶山——

一場白露一場霜

一場秋風一場涼，

一場白露一場霜，

嚴霜單打獨根草，

蚱蜢死在枯草場。

——海門——

新造草屋

新造草屋，

好像王殿；

歌仔三年，

好開染店；

再歌三年，

一片白地。

——奉賢、松江——

自家吃飯自家種

白米飯，撲鼻香，

喫完白飯下西鄉；

西鄉無別事，

替我哥哥栽小秧，

自家吃飯自家種，

不借旁人半點光。

——青浦——

年成好嫌麥黑

年成好，嫌麥黑；

年成不好，

樹皮也吃得。

——海門——

黃梅天氣雨綿綿

看看日頭看看天，

黃梅天氣雨綿綿；

巴急人家早把深溝理清爽，

懶惰人家潮田全是爛河泥。

——嘉定——

坐着吃的笑

喔喔喔，

白日照黑屋；

坐着吃的笑，

立着種的哭。

——海門——

做官吃米我吃糠



口唱歌來手插秧，  
今年收穀穀堆倉，  
牛出力來牛吃草，  
做官吃米我吃糠。

—海門—

將鹵換泥官不許

淮鹽貴如金，

粵鹽賤如土；

淮鹽一斗泥，

粵鹽一斗鹵，

將鹵換泥官不許。

—海門—

明朝依舊賣豆腐

張豆腐，李豆腐，  
一夜思量千百計；  
明朝依舊賣豆腐。

—海門—

打鐵又要磨豆腐

王小五，命真苦，

打鐵又要磨豆腐；

衣服破，自己補；

糙米飯，自己煮；

一下不留心，

老板還要打他二百五；

惡社會活似虎。

——松江——

### 推車漢真難幹

推車漢，真難幹；

雞兒叫，搭上絆，

稀粥喝了兩碗半，

燒餅吃了兩個半，

推到半山半，

凍得直打轉。

裝上貨，推到別人家，

賺了二百錢，

賣了小米一升半。

我算吃了飯，

婆姨娃娃還沒有；

你看難幹勿難幹？

——南匯——

### 老爺要你頭

天上赫瀏瀏，

地上獅子滾綉球；

老爺要你頭，

勿要結我刀噲手的仇！

〔註〕赫瀏瀏即莊嚴注意的意思。

——崇明——

北場頭上點兵將

月亮亮，照北場，

北場頭上點兵將；

十六釘，打把槍，

戳殺賊官沒肚腸，

肚腸在那裏？

肚腸掛在槍頭上。

——川沙——

只好苦一生

懶漢懶，織毛毯；

毛毯織不成，

要想學搓繩；

搓繩搓不緊，

要想學燒餅；

燒餅燒不熟，

要想學破竹；

破竹破不細，

要想學編籬；

編籬編不好，

只好學抬轎；

抬轎抬得慢，

只好吃光飯；

光飯吃不成，

只好苦一生。

## 懶惰哥哥

—寶山—

勤儉小民，手裏不停；  
 過了三年，造起高廳；  
 懶惰哥哥，只吃不做；  
 不到半年，又凍又餓。

—青浦—

## 吹牛皮

大脚娘姨，  
 滿身傻氣；  
 潔白絹頭，  
 挂在腰裏。

問你少爺幾回家計？

三十六隻輪船，

停在黃浦江裏；

還有三十六隻，

停在東海洋裏。

吹吹牛皮，

賣賣名氣！

—川沙—

## 肚裏餓

肚裏餓，心裏潮，  
 杭州糴米蘇州淘，  
 錢塘江內挑水吃，

紫金山裏買柴燒。

——寶山、青浦——

又  
仍舊著件破棉襖

今年望得明年好；

明年望得後年好，

到了後年仍舊著件破棉襖。

——寶山、崇明、

青浦、海門——

早晨吃仔無夜頓

唱唱山歌散散心，

別人話我快活人：

早晨吃仔無夜頓，

黃連樹下去彈琴。

——嘉定——

屋裏家寒苦處多

人人叫我唱山歌，

屋裏家寒苦處多：

三間草屋無柴蓋，

日晒夜露竹頭枯。

人人叫我唱山歌，

屋裏家寒苦處多：

一部水車無腸肚，

一雙糞桶無耳朵。

人人叫我唱山歌，

從小生得命運苦，

三歲死娘早尅奶，

喉長氣短弗連羅。

人人叫我唱山歌，

弗曉得我屋裏苦處多，

三歲死爺未上學，

文章看書白字多。

——寶山——

### 竈冷烟空

家家屋上有煙囪：

有飯吃的人家，

煙縷蓬蓬；

沒飯吃的人家，

灶冷烟空。

——青浦——

### 情願死去變女人

太陽出來晒死人，

情願死去變女人：

挑花繡朵多好耍，

太陽不晒雨不淋。

——海門——

### 情願死去變男人

太陽出來晒死人，

情願死去變男人：

趕場上街多好耍，  
一日三餐吃現成。

—海門—

×  
千家叫苦萬家窮

做人莫做富家翁，  
朝積金銀夜積銅，  
積得錢多無用處，  
千家叫苦萬家窮。

—川沙—

家有萬兩銀

家有萬兩銀，  
守着不出門：

一天耗一錢，  
不夠二十年。

—海門、川沙—

×  
小小人家欠子百兩銀

小小人家欠子百兩銀，  
年年加利加弗清：  
早晨做到夜黃昏，  
只好做來貼別人。

—奉賢、青浦、川沙—

睏到日頭紅

若要窮，  
睏到日頭紅；

若要富，

日頭未出來先做布，

爬爬西，又爬東，

三個起早當一工。

—金山—

### 命裏窮

(一)

命裏窮，終是窮，

拾着黃金要變銅。

—青浦—

(二)

命裏窮，只是窮：

拾着鴨蛋二頭空，

拾着黃金就變銅。

—金山—

### 窮人不是窮到底

窮人不是窮到底，

富人不是生哈根；

百年風水輪流轉，

十年田地換三村。

—金山—

### 只怕沒志不愁窮

日頭出來點點紅，

照見哥哥米饅空：



米罈越空越好耍，  
只怕沒志不愁窮。

——海門——

過得一天是一天

看看日頭看看天，

窮人做煞不會出頭年，

窮人還有窮皮氣，

過得一天是一天。

——嘉定——

時運去了

時運來了，

又胖又白，

從門口過，

人家請屋裏陪客。

借錢五十，

那怕一百；

明天就還，

那怕三月。

時運去了，

又瘦又黑，

從門口過，

人家說：

你別偷吃我黍葉。

借錢五十，

一個沒得；

明天就還，

狗屁胡說。

——海門——

一旦遇到時運到

人放人的炮，

伊紡伊的紗，

人過人的年，

伊織伊的布，

一旦遇到時運到，

一天要過一個年。

——南匯——

夏大爺

春相公，夏大爺，

一過冬至就要逸。

——金山——

端午看看

端午看看，

八月半算算，

到了年來借弗轉。

——青浦——

自己生活自己掬

挑起千斤担，

跑得草鞋穿，

好吃麥糲飯，  
菜根滋味甜。

不賭錢！不吸煙！

不靠祖上不靠天，

自己生活自己搵。

「註」搵，負責任的意思。

——寶山——

怎能怕苦過一生

要得富，

丟了紡紗就織布；

布！布！不吃苦，

怎能布做。

犬守夜，鷄司晨，

變了人，怎能怕苦過一生。

——青浦——

欺侮貧窮

黃狗黃狗，

全沒道理，

看見主人，

搖頭擺尾，

看見窮人，

就會生氣。

欺侮貧窮，

討人歡喜，

搶些骨頭，

好有滋味。

—青浦—

### 少年去遊蕩

少年去遊蕩，

中年想掘藏，

老年做和尚。

—海門—

### 私兒包浮到石橋邊

東南風起響潮天，

私兒包浮到石橋邊：

潮來頭裏吃子三口天仙水，

潮落頭裏吃子三口混泥漿！

—啓東—

### 銅錢銀子嫡嫡親

(一)

娘勿親，爺勿親，

銅鈿銀子嫡嫡親。

—海門—

(二)

女兒親，不是親，

全副嫁妝還嫌輕；

兒子親，不是親，

討進家婆像閒人；

女婿親，不是親。

三句說話面燻燻；

夫妻親，不是親，

同牀合被兩條心；

只有銅錢銀子嫡嫡親，

我要同他就動身。

——川沙——

只有自己嫡嫡親

夫妻親來不是親，

同床合被兩條心；

父子親來不是親，

只生兒子不生子；

兄弟親來不是親，

同胞同乳不同心；

只有自己嫡嫡親！

——海門——

娘有爺有

娘有爺有，

弗如自有；

老婆有，要開口。

——海門——

弗是親來也是親

門前歇了高頭馬，

弗是親來也是親，

門前掛了白蓆巾，  
嫡親娘舅是閒人。

——海門——

人在人情在

人情急如債，

頭頂鍋兒賣？

人在人情在，

人死人情懶。

〔註〕末句或作人死一場空。

——海門——

侬子打爺嚙人勸

侬子打爺嚙人勸，

告狀告到華亭縣：

華亭縣出張牌，

先捉兒子慢捉爺。

——奉賢——

風吹兩面倒

牆上一棵草，

風吹兩面倒：

誰也不知道，

你有這種好禮貌。

——青浦——

不怕你們弟兄多

拳頭大，臂膊粗，

不怕你們兄弟多，  
打來像只爛落蘇。

—金山、奉賢—

吃得肥頭胖耳朵

癩團踢踢坐，

吃得肥頭胖耳朵；

田雞跳到一丈高，

肚子餓得一團糟。

—川沙—

樹子倒

老母虫！老母虫！

你把樹子心鑽空，

樹心空，樹子死，

樹子倒，吃啥去？

—海門—

不比鯉魚得自由

一條江水往下流，

有對鯉魚水面浮，

可惜人同命不等，

不比鯉魚得自由。

—海門—

正月甘蔗節節長

正月甘蔗節節長；

二月橄欖兩頭黃；

三月愛珠隨節熟；

四月枇杷圓眼黃；

五月楊梅紅如火；

六月蓮子滿池塘；

七月南棗樹頭白；

八月菱角如刀槍；

九月石榴正開口；

十月金橘滿園香；

十一月焙籠焙草忙；

十二月龍眼荔枝湊成雙。

正月正

——海門——

(一)

正月正，

看龍燈；

二月二，

黃瓜茄子盡落地；

三月三，

薺菜開花結牡丹；

四月四，

一個銅錢四個字；

五月五，

買條黃魚過端午；

六月六，



買把蒲扇霹靂撲；

七月七，

買個西瓜切個切；

八月八，

買只鴨來殺個殺；

九月九，

九個婆婆來吃酒；

十月十，

十個姑娘都嫁出。

——青浦——

(二)

正月正，

看紅燈；

二月二，

毛針開花烏泥泥；

三月三，

薺菜開花結牡丹；

四月四，

一個銅錢四個字；

五月五，

買個黃魚過端午；

六月六，

買把蒲扇的哩拍；

七月七，

買些西瓜切個切；

八月八，

八十歲個老公出來出戲法；

九月九，

蟹逃走；

十月十，

十個姑娘齊嫁出。

——南匯——

(三)

正月正，

薺菜開花調龍燈；

二月二，

瓜菜落蘇(註一)齊下地；

三月三，

薺菜開花結牡丹；

四月四，

一個銅錢四個字；

五月五，

買個黃魚過端午；

六月六，

買把蒲扇七七卜(註二)；

七月七，

買個西瓜切格切；

八月八，

八十歲婆婆禿頭髮(註三)；

九月九。

九個姑娘請吃酒；

十月十。

十個姑娘齊撥出(註四)；

十一月，小滿月；(註五)

十二月，養小囡。

〔註〕一、落蘇卽茄子。

二、七七卜拍房聲。

三、禿脫落也。

四、撥出嫁出也。

五、小滿月，女子嫁後滿了一個

月，要回家一次，這次就叫

做「小滿月」。

——奉賢——

(四)

正月正，

家家場上調馬燈；

二月二，

瓜菜落蘇齊落地；

三月三，

薺菜開花結牡丹；

四月四，

桃梅李果青綴綴；

五月五，

買個黃魚過端午；

六月六，

買把扇子露列撲；

七月七，

買個西瓜檯上切；

八月八，

買只雄鴨橋上殺；

九月九，

九個姑娘請吃酒；

十月十，

十個姑娘銅錢大家出。

(五)

—金山—

正月正，

家家戶戶點紅燈；

二月二，

瓜菜落蘇才下地；

三月三，

野菜開花結牡丹；

四月四，

一個銅鈿四個字；

五月五，

買條黃魚過端午；

六月六，

買把扇子霹靂撲；

七月七，

買個西瓜切個切；

八月八，

買隻鴨來殺個殺；

九月九，

九個姑娘請吃酒；

十月十，

十個姑娘才嫁出。

—青浦—

(六)

正月正，

掉龍燈(註一)；

二月二，

瓜菜落蘇齊下田；

三月三，

薺菜開花結牡丹；

四月四，

四五月勿做事(註二)；

五月五，

買個黃魚過端午；

六月六，

貓狗畜牲齊認浴；

七月七，

買個西瓜橋佬切（註三）；

八月八，

八仙過海鬧洋洋；

九月九，

大家齊吃重陽酒；

十月十，

田裏花 齊收拾；

十一月裏嘍哈事體做；

十二月裏收收作作過新年。（註四）

〔註〕一、掉，玩的意思。

二、就是夏季不能嫁娶的意思。

三、橋佬就是橋上。

四、收作是整理的意思。

——奉賢——

（七）

正月正，鬧元宵；

二月二，撐腰糕；

三月三，眼亮糕；

四月四，神仙糕；

五月五，小腳粽，竹葉包；

六月六，大紅西瓜顏色俏；

七月七，巧果兩頭翹；

八月八，月餅小紙包；

九月九，重陽糕；

十月十，新米糰子新米糕；

十一月裏雪花飄；

十二月裏糖菌糖元寶，

吃了就滾倒。

——海門——

吃着嫖賭

吃末真功；

着末威風；

賭末一半；

嫖末雙空！

——海門——

鴉片吃上癮

鴉片吃上癮；

頭髮黏成餅；

腰裏繫條爛草繩；

鞋子脫後跟；

老婆去跟別人；

兒子去拖油瓶。

——南匯——

跨進烟間

跨進烟間，求天拜地；

鴉片一挑，歡天喜地；

舖上一眠，談天說地；

三筒一呼，神氣活現；  
 看見老板，拍拍馬屁；  
 問伊銅錢，明朝還你；  
 胆大放心，決不拖欠；  
 彎弓進來，挺直出去；  
 碰着煙鬼，阿哥兄弟；  
 老癮難過，袋裏無錢；  
 我搭仔儂，尋尋生意；  
 搗樹煙枝，也算行業；  
 偷羊捉雞，包討銅錢；  
 有仔梢板，再吃三錢。  
 家裏門頭，不必管伊，

稱爲煙仙，無憂無慮。  
 可惜近來，煙價橫貴，  
 小本經紀，吃弗連牽；  
 況且官場，禁烟緊急，  
 偶不小心，警察捉去；  
 受盡苦頭，毫無話處；  
 想到此刻，一包眼淚。

— 川沙 —

### 賭博利時樂

賭博利時樂，  
 輸了銅錢打赤膊；  
 到了冬天鑽進烏龜壳。

— 海門 —



六把骰子

第一把骰子點子稀，  
小弟兄朋友立兩邊；  
贏仔銅錢來請客，  
輸脫仔銅錢流眼淚。  
第二把骰子腳亂蹬，  
花緞鞋子無後跟；  
脫底漏舟無人坐，  
浸在賭裏人看輕。  
第三把骰子後門回，  
冷水淨脚自吃虧；  
爺來抓住頭髮娘要打，

娘子在我面前套繩圈。  
第四把骰子心裏慌，  
家中缺少飯米柴；  
嬌妻送回娘家去，  
出了我敗子田送光。  
第五把骰子擲出來，  
賣田賣地總要翻；  
高廳大廈都輸脫，  
後花園還好變錢財。  
第六把骰子眼盈盈，  
樑上高掛一根繩，  
收收放放來吊殺，

今朝日子阿要想贏。

—松江—

### 莫賭博

我勸人，莫賭博；  
骨牌九，真極惡，  
一桌爲，都想錯。  
茶遞口，糖擺桌，  
一串錢，留根索。  
先賣田，後賣屋，

沒飯吃，田頭摸；

遇着人，低頭躲。

—海門—

### 賭來鈿

賭來鈿，袋裏袋一憩；  
衙門鈿，一蓬烟；  
生意鈿，六十年；  
種稻鈿，萬萬年。

—奉賢—

等到路通花要謝

隔河看見滿樹紅，  
要想採花路不通；  
等到路通花要謝，  
白費心思一場空。

—金山—

到等路通花已謝

隔河遙望野花紅，  
想要攀花路不通；  
等到路通花已謝，  
路通花謝一場空。

—寶山—

日頭落山花要謝

陽山頭上掛板棕，  
板棕落在河當中。  
搖船的哥哥來了呵！  
三杯三盅阿要吃？  
姐侬哥哥往啥裏登（註一）？  
住在板壁園裏第三家；  
金漆牆門花格子，  
後頭三檯白蘭花（註二），  
門前三檯水仙花。  
水仙花，對我朵朵開，  
哥要插花早點來，

日頭落山花要謝，

日落花謝一場空。

〔註〕一、「啥裏」就是「那裏」。

二、「三怡」就是「三行」的意思。

——太倉——

### 姑娘打扮房裏俏

南風頭吹來樹頭搖，

姑娘打扮房裏俏；

金絲髮簪彎彎跳，

鼻頭高高像河橋；

滿口牙齒粒粒棗，

桃花眼睛朦朧；

頭頸像銅絲娘，

身體像楊柳條；

走起路來搖浪搖，

走過一頂小木橋，

看見哥哥撈水草，

要請哥哥馱過橋，

一馱馱到橋頂浪，

問聲「哥哥家裏嫂嫂討不討？」

「上春頭討來下春頭了……」

走到哥哥場角浪，

一陣香風就結牢。

——金山——

唱隻山歌姐思量

隔溝看見一個好嬌娘，

順風走過菜油香；

陌陌生生那叫應，

唱隻山歌姐思量。

——啓東——

唱隻山歌姐聽聽

溝東塢裏一個姐妮生，

唱隻山歌姐聽聽：

上身要唱五千四十八根——

汗毛根根豎，

下身要唱八幅綾裙兩分開。

想要我姐做夫妻

——啓東——

隔牆望得姐麗衣，

想要我姐做夫妻！

「我的哥：

廟裏豬頭各有主，

簞穿豆腐手難提；

一人難做二人妻。」

——海門——

郎在後頭跟

姐在前面跑，

郎在後頭跟；

郎跨前一步，  
踏到姐的後脚跟。

—海門—

### 遙望嬌娘過石橋

遙望嬌娘過石橋，

頭裏珠花朵朵搖；

老頭子看見豁虎跳，

小漢子看見唾涎吐到褲子腰。

〔註〕小漢子，少年也。

—啓東—

### 眉毛彎彎像吾妻

隔浜看見一個小妮妮，

眉毛彎彎像吾妻；

今年吃仔娘家飯，

開年點搭吾淘配夫妻。

—嘉定—

### 只貪你眉毛彎彎梳好頭

結識私情結識廟後頭，

廟後頭姐妮有人偷，

弗貪你紅來弗貪你白，

只貪你眉毛彎彎梳好頭。

—嘉定—

### 歪戴涼帽偷看郎

歪戴涼帽偷看郎，

連千轉去換衣裳；

上身要換大紅汗衫花摺袖，

下身要換彩綠褲子時髦裙。

〔註〕連千，卽立刻也。

—啓東—

眼關情郎

姊妹雙雙，

手把樓窗；

眼關情郎，

眼淚汪汪。

—啓東—

手把楊柳望情哥

結識私情隔條河，

手把楊柳望情哥；

娘問女兒啥好看，

河裏川條成雙多〔註〕。

〔註〕川條，魚名。

—金山—

姐要成雙何煩難

姐在河裏淨被單，

鯽魚成雙游攏來；

鯽魚成雙能容易，

姐要成雙何煩難？

—金山—

## 姐要偷郎那怕你看

月牙彎彎雲裏鑽，

姐要偷郎那怕你看；

殺人底下有偷刀賊，

萬歲面前還有販私鹽船。

〔註〕看，看守也。

——啓東——

## 十七八歲阿姐嚙啥空

天上烏雲薄薄曉，

河裏嚙水造啥橋，

十七八歲阿姊嚙啥空，

蜀棋花無根空長苗。

## 阿姐阿有冷飯多

——太倉——

肚裏餓來唱勿動歌，

問你對門頭阿姐阿有冷飯多？

姐叫一聲你郎呀！

我姐胸前只有藏着三杯甜蜜酒，

給你情哥郎吃仔來唱隻響山歌。

——海門——

## 要想阿姐夜頭來

姐在園裏採石榴，

郎在外邊擲磚頭；

要吃石榴拿只去，



要想阿姐夜頭來。

—金山—

小姐妮要佬公

日落西山一點紅，

橋門頭楊樹遮蓬鬆；

楊樹蓬鬆遮露水，

小姐妮要佬公！

〔註〕 佬公，即丈夫。

—海門—

情哥勿在姐身邊

雨落綿綿勿見天，

放苞荷花勿結蓮；

荷花伴在花葉裏，

情哥勿在姐身邊。

—金山—

有郎姐妮關門睏

日沒酉時夜黃昏，

今夜頭打扮出大門；

有郎姐妮關門睏，

無郎姐妮點火弗關門。

—嘉定—

姐妮房中無郎勿進房

日落西山漸漸黃，

畫眉籠掛在北紗窗；

畫眉籠裏無食難過夜，

姐妮房中無郎勿進房。

—嘉定—

姐妮房中無郎勿肯眠

日落西山黃裏黃，

黃鶉鳥飛過北紗窗；

北窗無食勿肯宿，

姐妮房中無郎勿肯眠！

—崇明—

奴奴開窗等郎來

一年去，一年來，

又見梅花帶雪開；

梅花落地成雪片，

奴奴開窗等郎來。

—海門—

象牙床裝姐姐裝郎

結識私情隔條江，

來來去去小船裝；

海水裝船船裝水，

象牙床裝姐姐裝郎。

—海門—

未曾磨墨水先來

小阿姐妮！

十七八歲生來白白面龐粉紅腮，

悶在象牙牀上像一隻玉硯台；

姐叫一聲你郎呀！

你郎好好一枝羊毛水筆擱在奴奴

筆架上，

我到未曾磨墨水先來。

—海門—

從今不買五更雞

催人出門雞亂啼，

送人離別水東西；

挽水細想無注意，

從今不買五更雞。

—寶山—

兩人結就好姻緣

郎捉篙兒姐放船，

兩人結就好姻緣；

生來識得風流惡，

不怕江湖行路難。

—寶山—

弗怕你們村上強橫人

日沒酉時夜黃昏，

披件布衫就動身；

我俚上代祖上傳根生鐵棍，

弗怕你們村上強橫人。

—嘉定—

## 小奴奴郎多亂花心

天上星多數不清，

河裏魚多水不清；

朝裏官多鬧成反，

小奴奴郎多亂花心。

—海門—

## 好姐妮郎多心不定

天上星多月不明，

地上路多走不盡；

河裏魚多水不清，

好姐妮郎多心不定。

—金山—

## 踏濕花鞋奴傷心

昨天夜裏滿天星，

今朝落雨勿該應；

情哥鬮帶雨鞋傘，

踏濕花鞋奴傷心。

—啓東—

## 晒得郎君背皮焦

六月日頭似火燒，

晒得郎君背皮焦；

本村自業種仔七八畝，

曬去種迢鄉隔縣漏井田。

—啓東—

假梳頭設法手來招

雲過東來日過西，  
郎在田裏肚裏飢；  
姐妮心中想到了，  
忙到廚房裏炒年糕。  
炒好年糕勿好叫，  
假梳頭設法手來招；  
我姐末叫聲郎！  
白糖蘸糕吃吃飽。

—崇明—

全付相思在扇中

一把扇子兩面紅，

相送姐姐扇蚊虫；

姐姐莫嫌人事少，

全付相思在扇中。

—啓東—

我們情義重過山

我們情義重過山，  
海裏水深挑不乾；  
烏雲做傘遮得遠，  
月亮做燈照得寬。

—海門—

情姐帶信要熱衣

夏至南風吹過隄，

情姐帶信要熱衣；

夏布褂子青緣領，

紡綢袴子韭菜邊，

送與情姐過熱天。

—海門—

### 幾家夫婦同羅帳

月子彎彎照九州，

幾家歡喜幾家愁？

幾家夫婦同羅帳？

幾個飄零在外頭？

—青浦—

### 家花那有野花香

南風那有北風涼，

家花那有野花香；

野花說說細商量，

家花說說話頭長。

—南匯—

### 家花不及野花香

家花不及野花香，

新迎娘子不及好嬌娘；

小黃陽傘—

撐起不及天上一朵雲來蓋，

小芭蕉扇那裏及到自來風涼。

—啓東—

好花扎在中艙裏

一個鴨蛋兩頭尖，

蘇州阿姐會搖船；

搖一橈，扎一綳，

兩邊花樹蓋船棚，

好花扎在中艙裏，

野薔薇花扎在後梢棚。

——嘉定——

## 風婆婆

風婆婆，

送風來，

大風不來小風來。

—海門—

## 天皇皇

天皇皇，地皇皇，

我家有個夜啼郎；

過路君子唸一遍，

一惚眼到大天光。

〔註〕「夜啼郎」即夜間啼哭之小兒。

—上海、奉賢、金山、松江—

## 拍拍胸

拍拍胸，三年不傷風；

拍拍背，十年不生癩；

摸摸頭，終生不生瘤。

—金山—

## 有事別人當

老鴉叫四方，

有事別人當；

無事老鴉嘴上生個血疔瘡。

—金山—

## 太公釣魚東海灘

太公釣魚東海灘，



大魚不來小魚來；  
小魚不來蝦蟹來，  
蝦蟹不來遇文王。

—海門—

太公八十遇文王

一張檯子四角方，  
岳飛槍挑小梁王；  
武松手托千斤石，  
太公八十遇文王。

—海門—

蘇秦走過淚汪汪

清明湯糰綠汪汪，

蘇秦走過淚汪汪；  
有朝一日高官做，  
買些吃吃買些藏。

—海門—

白蓮教

(一)

白蓮教，瞎胡鬧，  
滑縣城裏放大砲。

(二)

白蓮教，瞎胡鬧，  
娘沒死，先戴孝。

—海門—

### 鬍鬚娘子哈哈笑

(一)

鬍鬚翁，偷雞殺，

偷的雞來避在房裏殺；

雞在叫，狗在咬；

鬍鬚娘子哈哈笑。

—寶山—

(二)

鬍鬚翁，偷雞殺，

偷只雞來鬚裏殺；

刀又鈍，雞又叫，

鬍鬚啦娘子哈哈笑。

### 鬍鬚吃個陳臭屁

—松江—

鬍鬚翁，偷雞殺，

偷到娘房裏去殺；

娘吃肝，爺吃肺，

鬍鬚吃個陳臭屁。

—奉賢—

### 鬍鬚心裏恨

鬍鬚翁，偷雞殺，

放在馬桶頭上殺；

雞要叫，鬍鬚心裏跳；

刀又鈍，鬍鬚心裏恨。

—松江—

癩痢頭

(一)

癩痢頭，搬磚頭，

搬到坑棚頭，

造個磚牌樓；

坍去磚牌樓，

壓殺癩痢頭。

—青浦—

(二)

癩痢頭，

豬油燒餅肉饅頭。

—南匯—

翁公翁婆翁新郎

月亮亮，家家亮，

翁翁娘子坐繡房，

翁公翁婆翁新郎；

灶間裏有個翁厨子，

辣魚辣肉辣雞湯。

—南匯—

癩子那裏來

癩子那裏來？

城裏來。

做啥來？

做戲來。

棚子搭起來！

鑼鼓敲起來：

「癩子癩像，

又像葫蘆又像髻！」

——崇明——

### 癩痢十

癩痢一，

辮子梢上打個結；

又像烏龜又像鼈。

癩痢兩，

戴兩個帽子厭仔冷。

癩痢三，

陳舊布鞋改短衫。

癩痢四，

來進學堂先識字。

癩痢五，

看見師姑叫丈姆。

癩痢六，

看見魚，要吃肉。

癩痢七，

買個西瓜擺在橋上切。

癩痢八，

旗桿頭上打滑撻。

癩痢九，

九根頭髮一絡纏(註一)；

滾來滾去像個大蒜頭。

癩痢十，

前門進後門出，

老鷹抓脫背脊骨，

成治成治(註二)喊弗出。

〔註一〕一、一絡纏一束之意。

二、成治成治呼喊之聲。

—奉賢—

麻子撲粉

麻子撲粉，

蝕殺老本；

連忙就擰，

擰着三分。

麻子麻

麻子麻，

粉來搽；

人來看，

手來遮。

—奉賢—

麻子麻鼻頭

(一)

麻子麻鼻頭，

—青浦—

坑棚街裏偷竹頭；

竹頭一刮，

麻子死一百；

竹頭一甩，

麻子死一萬。

—金山—

(二)

麻子麻鼻頭，

張家園裏偷竹頭；

竹頭一括，(註)

麻子死脫一百；

竹頭一移，

麻子死脫一千；

竹頭一攢，

麻子死脫一萬；

竹頭一搖，

麻子死脫一兆。

〔註〕括，開的意思。

—奉賢—

(三)

麻子麻鼻頭，

張家園裏偷竹頭，

李家園裏偷木頭；

竹頭一括，

麻子死脫一百；

木頭一攢，

麻子死脫一萬。

—奉賢—

(四)

麻子麻鼻頭，

吃飯用鉢頭；

麻子麻面孔，

吃飯用糞桶；

麻子麻屁眼，

吃飯用飯籃。

—奉賢—

小麻子

(一)

小麻子，

坑缸板上擲骰子；

擲着一粒西瓜子，

吃得一篤嘴，

撒得一褲子，

活像臘場和尙個大妮子。

〔註〕臘場即骰子之意。

—嘉定—

(二)

小麻子，

坑缸板上擲骰子；  
銅鈿贏着一帽子，  
回轉去討個小娘子。

——奉賢——

(三)

小麻子，推車子，  
一推推到陸家嘴，  
拾着一包西瓜子；  
連忙解開吃瓜子，  
爛污撒子一褲子，  
走到河邊淨褲子，  
被賣菜客人射仔一篙子。

(四)

小麻子，  
推車子，  
推到六團灣，  
拾着一個白鵝蛋；  
拿回去，  
父親一半，  
母親一半，  
小麻子吃着一點。

——青浦——

小麻子，  
跳老站！



跳老站！

—川沙—

(五)

小麻子，推車子，

推到毛家市，(註)

拾到一粒西瓜子；

帶回去，騙騙小娘子！

炒仔一盆子，

吃掉子，

撒子一褲子，

走到門角落裏換褲子，

拿到西門街上打褲子，

把拉網船婆看見子，

就是一篙子，

打死了小麻子。

〔註〕太倉縣的鄉名，離城約七里，現

屬第一區。

—太倉—

雞啄西瓜皮

釘鞋踏爛泥，

尿撒灰堆裏；

雞啄西瓜皮，

翻轉石榴皮。

—奉賢—

瞎子瞎

瞎子瞎成仙，

拾着一個黑銅鈿；

一跑到黑店裏：

買根黑蠟燭；

回來點拉黑街裏，

撥拉黑風吹隱仔，

瞎子原是苦惱子。

### 駝子走

(一)

駝子走，像只狗；

駝子跑，像只貓；

—青浦—

駝子跌交，

像只元寶；

駝子撲蓋，

像只鏟蓋。

(二)

駝子跑，像隻貓；

駝子走，像隻狗；

駝子爬樹，

像只山芋。

—青浦—

—奉賢—

背脊骨上駝仔五聖廟

前世弗修真苦惱，

背脊骨上駝仔五聖廟。

〔註〕「五聖廟」即野間之小廟也。

——奉賢——

大頭大頭

大頭大頭，

下雨不愁；

人有雨傘，

我有大頭。

——海門——

帽子歪戴

帽子歪戴，

叫我太太；

帽子斜戴，

叫我老太。

——崇明——

先生先

先生先，

屁股尖，

要吃豆腐自家煎。

——青浦——

先生先生

先生先生，

撒屎撒勒東河浜；

黃狗吃糞黑狗相打，

洞公搨來像搖杖，

〔註〕讀屎×

—奉賢—

### 楊先生

楊先生，

買只馬來騎白相；

騎末騎到洋涇浜，

拆仔爛污無收場。

—川沙—

### 人之初

(一)

人之初，鐵搭粗；

醬油拌酸醋，

撥格先生媽媽吃了勿好過。

—崇明—

(二)

人之初，性本善；

先生娘娘教我勿蚯蚓，

一鐵鎔，二大盃，

嘔儂先生娘娘吃不完。

〔註〕々，搨也。

—南匯—

### 天地元黃

(一)

天地元黃，  
宇宙洪荒；  
一碗蛋湯，  
滑脫裏床；  
先生吃黃，  
學生吃湯。

(二)

天地元黃，  
一担鷓糠，  
挑到松江，

—金山—

滑來精光，

甩到裏床；

裏床一個蛋，

蛋裏一個黃，

黃裏一個小和尚，

嗚哇嗚哇要吃梨膏糖。

—松江—

大學大學

大學大學，

屁眼打得爛落；

中庸中庸，

屁眼打得腓紅。

娘舅娘舅

—海門—

(一)

娘舅娘舅！

到處拱手；

吃飯像餓狗，

吃酒像漏斗；

臨去動身還要借當頭。

—青浦—

(二)

母舅母舅！

吃飯就像餓狗；

吃酒就像漏斗；

睏起來就像死狗。

—崇明—

舅舅舅舅

舅舅，舅舅！

水裏游游；

荒草篷裏跑跑，

別辣一石頭；

我道是只大黃狗，

原來是個大舅舅。

—南匯—

和尚和尚

(一)

和尙和尙！

光白朗躺(註二)。

一担糞糠，

挑到松江；

吃碗豈湯，

拍脫一交，

滑(註二)來精光。

〔註〕一、喻禿頭光光也。

二、滑，翻倒也。

——松江——

(二)

和尙和尙！

一記耳光，

打到裏床，

裏床一只缸，

缸裏一個蛋，

蛋裏一個黃，

黃裏一個小和尙，

伊唔要吃菘豆湯。

——松江——

和尙挑盤望家婆

風吹石白鼻地舞，

和尙挑盤望家婆；

掃帚勒浪門角落裏哈哈笑，  
翻麥耙當塲唱山歌。

——寶山——

家家是和尙的丈人家

寺前寺後十八家，

家家是和尙的丈人家。

——寶山——

和尙救火

牛毛蒼蠅火灼，

灼去三斗三升大麥，

和尙救火，

救脫半升屁股，

阿大阿大

阿大阿大，

蚌殼裏擺渡；

擺到黃渡，

吃堆狗屎。

——崇明——

阿三阿三

阿三阿三，

屁股裏夾塊竹升；

竹升撓起，

阿三就死。

——青浦——

——青浦——



阿三三

阿三三，丟缸升，

一丟丟到河南灘；

缸升一翹，

阿三一笑；

缸升翹起，

阿三就死。

—奉賢—

阿寶阿寶

阿寶阿寶，

看牛斫草；

踏空田岸，

阿寶跌倒。

—松江—

阿積寶

阿積寶，賣燈草；

賣到珠家橋，

拾着一個羊卵泡，

回去裏床角裏丟丟高。

—嘉定—

阿妹頭

阿妹頭，買醬油，

一買買到大橋頭；

拾(註一)着一個菜婆頭，(註二)

一吃吃到年夜頭。

〔註〕一、拾讀「丁」。

二、菜婆頭即菜根。

——奉賢——

### 坑脫三壁牆

小姑娘，蹺宕宕，

一蹺蹺到張家浜，

拾着一根煙管梗，

送撥黃先生；

黃先生逼上坑，

坑來坑，坑脫三壁牆，

打碎一只坑；

要伊賠脫三只洋，

還要一只坑。

——松江——

### 拳頭像胡桃

拳頭像胡桃，

臂膊像燈草，

打過三十六個強盜。

——奉賢——

### 活猴端客凳人坐

(一)

游火蟲，亮亮紅，

紅綠輪，水蘆絲羅裙；

鄉下出來城裏買，

買着一只大雄鵝；

拿去望舅婆，

舅婆勿認我；

拿去望阿爹，

阿爹阿爹門頭大，(註)

雞晒柴，狗燒火，

活獠端棧客人坐，

先生兄弟慢養哥。

〔註〕 大讀多的音。

—南匯—

(二)

游火虫，夜夜紅，

飛轉飛轉望舅公；

舅公舅婆弗在家，

回轉去望阿爹；

阿爹屋裏瞞人做：

貓上灶，狗燒火，

活獠端棧客人坐。

曬柴燒，拔頭毛；

曬鑊子，破坑缸；

曬湯罐，破氈帽；

曬鑊蓋，破箸帽；

曬茶匙，破糞料。(註二)

〔註〕一、舅公舅婆，卽外祖父母也。

二、糞料，澆糞之器具。

——奉賢——

### 姑娘矮

(一)

烏鵲鵲，尾巴長，

初一初二嫁姑娘：

姑娘矮，嫁隻蟹；

蟹腳黃，嫁鳳凰；

鳳凰飛，嫁金雞；

金雞叫，嫁隻貓；

貓勿愛，嫁秀才；

秀才醜，嫁隻狗；

狗會咬人（調帶），

嫁個黃胖道人；

道人勿吃葷，

夾毛豬頭囫吞！

——南匯——

(二)

喜鵲哥哥尾巴長，

銜柴銜米養姑娘：

姑娘矮，嫁螃蟹；

螃蟹黃，嫁鳳凰；

鳳凰飛，嫁野雞；

野雞娘子走出來；  
臉又麻，嘴又歪，  
看你怎樣做奶奶？

——川沙——

螳螂要嫁紡織娘

螳螂要嫁紡織娘：

一個不嫌肚皮大，

一個不嫌頸骨長；

螳螂起得想思病，

紡織娘裁剪做衣裳。

——嘉定——

赤眼船哭得眼睛紅

河豚魚噉脹實在凶；

川條魚穿來爍去請郎中，

鱗皮魚氣得剝剝跳，

赤眼船哭得眼睛紅。

〔註〕赤眼船是一種紅睛的魚。

——奉賢——

旁皮魚哭得眼皮紅

金鱔魚有病身上紅，

串條魚去請郎中；

黑魚回答鹽藥吃，

鱗皮魚哭得眼皮紅。

——青浦——

## 楊梅得病滿身紅

楊梅得病滿身紅，

枇杷忙去請郎中，

請一位先生來診脈：

『呀，姑娘呀！

你柳腰細細冒了風，

要用攪橄花生荸薺甘蔗引梧桐，

花香你是肚裏空，

西瓜櫻桃蜜甜紅；

若要姑娘病輕鬆，

只須荷花出來喜相逢』。

——青浦——

## 踏殺螞蟻扁担長

月亮亮，白相相，

踏殺螞蟻扁担長；

跳包上，白相相，

踏殺蚯蚓一機長；

拍芭蕉，白相相，

拍殺蚊子勿叮娘。

——海門——

## 賊來偷醬缸

月亮光光，狗兒汪汪，

半夜賊來偷醬缸；

鬚子聽見喊起床；

瞎子看見奔出房；

啞子喊起捉毛賊；

癱子飛跑來幫忙；

一把拉住賊頭髮，

摸摸是個鬍和尚。

——南匯——

雙扇門裏走勿過

搖大船，打鑼鼓，

鑼鼓船上娶媳婦，

娶個媳婦那樣大？

雙扇門裏走勿過；

那樣長？碰着樑。

一個姑娘三寸長

——青浦——

(一)

一個姑娘三寸長，

登在榆樹底下乘風涼；

給那長脚螞蟻扛仔去，

笑殺仔閒人，

哭殺仔娘。

——青浦——

(二)

一位姑娘三寸長，

茄子棚裏乘風涼，

蒼蠅老虎拖了去，  
哭煞親夫笑煞娘！

—海門—

(三)

一個姐妮三寸長，  
住在茄苳底下乘風涼；  
長脚螞蟻扛子去，  
笑殺親夫哭殺娘。

—啓東—

三歲小囡三寸長

三歲小囡三寸長，  
茄樹底下乘風涼；

撥勒長脚螞蟻銜了去；  
哭煞親婆笑煞娘。

—青浦—

希奇希奇真希奇

希奇希奇真希奇！

麻雀踏殺老母雞，  
八十歲公公坐在搖籃裏。

—青浦—

十希奇

一希奇，

蚱蟻吃隻老母雞；

二希奇，



尼姑招女塔；

三希奇，

三歲小田出鬍鬚；

四希奇，

厨師老爺沉死湯罐裏；

五希奇，

馬桶放勒夜壺裏；

六希奇，

六十歲格公公脰勒搖籃裏；

七希奇，

七十歲婆婆牙齒新出齊；

八希奇，

瞎子看戲去；

九希奇，

烏龜爬勒天上去；

十希奇，

火輪船行勒陰溝裏。

一變寶

——寶山——

一變寶，

陽罐頭上小雞叫；

二變寶，

盛起鯽魚北北跳；（註一）

三變寶，

三歲小囡鬍鬚翹；

四變寶，

壁山頭上醃雞叫；

五變寶，

馬桶蓋上有只五聖廟；

六變寶，

殺白豬糞場上跑；

七變寶，

七十歲婆婆跟人跑；

八變寶，

八十歲婆婆養個小寶寶；

九變寶，

灶基伯伯淨鑊灶（註二）；

十變寶，

家堂土地來抬轎（註三）。

〔註〕一、北北，跳躍貌。

二、灶基伯伯，即灶君。

三、家堂土地，就是管理家堂之

神。

——奉賢——

排排坐

(一)

排排坐，

吃果果，

吃好果果要唱歌，

——青浦——

(二)

排排坐，吃菓菓，

爹爹轉來割耳朵；

稱稱看，二斤半；

燒燒看，兩大碗；

吃一碗，賸一碗，

門角落裏齋羅漢；

羅漢弗吃葷。

豆腐麵筋囫圖吞。

——松江——

小囡吃仔唱山歌

東南角上一箇窩，

兩只黃鸞來做窠，

生個蛋來黃糯糯，

小田吃仔唱山歌。

——川沙——

小寶寶

小寶寶，

志氣高；

讀書用功又玲巧，

明天請你吃糖糕。

—青浦—

### 小叔小叔無道理

小叔小叔無道理，

撒尿撒在草園裏，

撒尿撒在鑊子裏。

—南匯—

### 月公公

月公公，拜三拜，

紗條好搖布好賣。

### 月太太

月太太，

下來吃夜飯；

嚙啗小菜，

蘿蔔乾吃臭鹹蛋。

—金山—

### 篤篤篤

篤篤篤，買糖粥，

三斤蒲桃四斤壳，

吃子儂格肉，

還子儂格壳。

—川沙—

—海門—

天上星

(一)

天上星，地上星，

阿媽叫我吃點心：

啥來吃？

豆腐炒麵筋。

麵筋鹹，買隻籃；

籃末漏，買包豆；

豆末香，買隻羊，

羊末叫，買隻鳥；

鳥末飛，飛忒噲人屁股裏？

——金山——

(二)

天上星，地上星，

舅母叫我吃點心：

豆腐炒麵筋；

麵筋甜，買包鹽；

鹽味鹹，買隻籃；

籃底漏，買斤豆；

豆肉香，買塊薑；

薑湯辣，買隻鴨；

鴨要叫，買隻貓；

貓要跳，一跳跳到天樣高。

——南匯——

## 天上一個星

天上一個星，

地上一個人，

娘舅叫我吃點心；

吃了點心買個餅；

餅香，買塊薑；

薑辣，買只鴨；

鴨叫，買只鳥；

鳥飛，買只雞；

雞啼，買只犁；

拿到屋裏犁好三畝地。

——奉賢——

## 天上七個星

(二)

天上七個星，

地上七塊冰，

樹上七隻鶯，

梁上七隻釘，

檯上七盞燈。

呼盧呼盧扇隱燈；

噯哨噯哨拔脫釘；

呀嘯呀嘯趕脫鶯；

飛過烏雲蓋沒星；

抽起一脚踢碎冰；

一連念了七遍就聰明。

—嘉定—

(二)

天上七個星，

樹上七隻鷹，

牆上七隻釘，

檯上七盞燈，

地上七塊冰。

乒兵乒兵踏碎七塊冰，

孚囉福祿吹熄七盞燈；

哎喲哎喲拔出七隻釘；

呵噓呵噓趕走七隻鷹；

一朵烏雲遮住七堆星。

—崇明—

(三)

天上七個星，

地上七塊冰，

屋上七隻鷹，

壁上七隻釘，

廊簷上七碗燈。(註一)

去一又X(註二)吹隱七碗燈；

丁一又厂又(註三)拔出七隻釘；

去丁口(註四)趕脫七隻鷹；

一拳頭，打碎七塊冰；

一塊烏雲堆沒七個星。

〔註〕一、〔碗〕即「煮」

二、〔去二又〕吹火之聲。

三、〔丁一多尸五〕用力之呼聲。

四、〔去丁丁〕趕鷹之呼聲。

——奉賢——

### 油瓶漏

天上一粒星，

地下一隻釘，

丁丁當當掛油瓶；

油瓶漏，種赤豆；

赤豆勿開花，

氣煞老人家；

赤豆一開花，

吃煞癩嘴老太婆。

——南匯——

### 田鷄燒香

月亮鐘鐘；

田雞燒香，

格把格把拜佛，

亭動亭動搖船，

搖到二叔叔搭門前白米飯，

果子肉，

大紅纓子鸚哥綠。

——奉賢——



落雨落雪

落雨落雪，落殺小雞；  
小雞告狀，告撥和尚；  
和尚看經；看撥觀音；  
觀音射箭；射殺老桂；  
老桂扳會，扳着個夷瓶。

〔註〕「夷瓶」即「玻璃瓶」。

—— 奉賢 ——

黃狼撒個屁

黃狼撒個屁，  
吞殺老土地，

一交跌脫牛屎裏，

三日三夜落勿起。

拾着一根爛木頭，

造個矮脚樓，

矮脚樓上吃喜酒，

油炒瓜子發芽荳，

及立軋，軋臘及，(註)

叉麻雀，

推牌九，

天罡地至九，

贏來吃燒酒，

手心要敲九十九。

「註」吃豆的聲音。

土地用刀

—松江—

土地用刀，

嚇殺大老，

大老板梢，

板着一只蒲包，

蒲包裏二個胡桃，

弟兄兩個吃來蠻飽。

—松江—

紅蘿卜

紅蘿卜，白蘿卜，

片子豆腐炒蘿卜，

寶寶吃是搖棉紗，

弟弟吃是踏水車。

水車溝裏一條蛇，

游來游去捉蝦蟆，

蝦蟆捉不着，

捉着一只小喜鵲。

—金山—

家家小囡出來白相相

(一)

月亮亮，

家家小囡出來白相相；

拾着一只釘，

打把鎗，

觸殺觀音沒肚腸。

——青浦——

(二)

月月亮，家家亮，

家家小囤出來白相相；

拾着一只釘，打把鎗，

截殺觀音無肚腸，

肚腸挑在鎗頭上，

撥來老鴉銜去做道場。

做格道場真好看；

鄉下姑娘齊來看；

看末看仔一身汗，

歸去拾着一只墨龍蝦；

稱稱看，二斤半；

燒燒看，二鏊半；

揀揀看，二桶半；

絞絞看，二畝半。

——南匯——

(六)

月亮亮，家家小囤出來白相相，

拾着一個小銅錢，

買一個小炮仗，

劈拍劈拍放到大天亮。

—川沙—

家家小姐出來白相相

月亮亮，家家亮，

家家小姐出來白相相，

拾着針，打把槍，

戳殺官人腐肚腸，

肚腸環在槍頭上，

老鴉銜去做道場；

道場做得能好看，

鄉下姑娘齊來看。

—南匯—

大家出來白相相

(二)

月亮亮，月亮亮，

大家出來白相相，

白相相，白相相，

拾着一串小砲仗；

點起小砲仗，

乒乒乓，乒乒乓，

好像放把機關槍。

—松江—

(三)

月亮亮，大家出來白相相；

白相相，拾着一串小砲仗；

乒乒乒，

好像放個連環鎗；

乒乒乒，

放完砲仗看月亮。

——川沙——

### 爛狗脚

打弗着，爛狗脚，

問先生，討膏藥；

只有霉膏藥，

越貼越爛，

爛到明年一隻脚。

### 聽聽壁脚

——松江——

人之初，鼻涕多，

嚙哈做，唱山歌，

山歌長，山歌短；

山歌長短齊好聽；

聽，聽壁脚；（註一）

脚，脚劃船；

船，船老大；（註二）

大，大兒子；

猪，猪八戒；

假，假山石；

石，石伯伯；

百，百家姓；

星，星游河；（註三）

武，武大郎；

郎，郎中看；

看，看戲法；

發，發銅鈿；

田，田力草；（註四）

草，草皮筋；

金，金山衛；

衛，衛靈公；

公，公孫丑；

丑，臭豆腐。

〔註〕一、依牆竊聽叫聽壁腳。

二、船老大就是船主。

三、天上的流星。

四、田力就是荸薺。

——奉賢——

吃仔啥樣好

牆頭一棵草，

風吹兩邊倒；

今日有客來，

吃仔啥樣好？

街頭上去買鱈魚好；

鱈魚嘖哩嘖哩叫，

爲仔啥勿殺牛？

牛說道：

耕田犂泥都是我，

爲仔啥勿殺馬？

馬說道：

接客送客都是我，

爲仔啥勿殺羊？

羊說道：

兩角彎彎朝北走，

爲仔啥勿殺狗？

狗說道：

看家守門都是我，

爲仔啥勿殺豬？

豬說道：

話不出，

一把尖刀戳出血。

——南匯——

吃點啥

貓兒咪咪，那地去咧，

外婆家去咧；

吃點啥？吃點豇菜飯；

啥豇？皮殼豇；

啥皮？花藍皮；

哈花？銀花；  
 哈銀？古人；  
 哈鼓？牛皮鼓；  
 哈牛？乳牛；  
 哈樹？紅漆樹；  
 哈紅？桃爛紅；  
 哈桃？徽桃；  
 哈灰？香灰；  
 哈相？眼相；  
 哈眼？圓眼；  
 哈元？狀元；  
 哈藏？佛藏；

哈佛？彌利佛；  
 哈米？糙米；  
 哈草？江草；  
 哈江？沙江；  
 哈紗？絹篩沙；  
 哈絹？白綾絹；  
 哈白？魚肚白；  
 哈魚？青魚；  
 哈青？竹葉青；  
 哈粥？麥子白米粥；  
 吃得快活來啦！

崇明



儂姓哈

- 「儂姓哈」？「我姓李」；  
「李哈」？「李太白」；  
「白哈」？「白牡丹」；  
「丹哈」？「丹成入九天」；  
「天哈」？「天官賜福」；  
「福哈」？「福祿壽星」；  
「星哈」？「猩羅去勒尾巴」；  
「巴哈」？「巴門艦」；  
「嵌哈」？「嵌胡桃」；  
「淘哈」？「淘飯」；  
「犯哈」？「犯官」；

- 「觀哈」？「觀音婆」；  
「狐哈」？「狐狸精」；  
「精哈」？「精拴」；  
「拐哈」？「拐子」；  
「紙哈」？「紙团」；  
「暖哈」？「暖鑊」；  
「姑哈」？「姑娘」；  
「娘哈」？「娘姨」；  
「姨哈」？「姨夫」；  
「夫哈」？「夫妻」；  
「切哈」？「切麵」；  
「麵哈」？「麵筋」；

「經哈」？「經布」；

「胡哈」？「胡桃」；

「桃哈」？「桃木」；

「摸哈」？「摸蟹」；

「蟹哈」？「蟹王」；

「王哈」？「王帝」；

「店哈」？「店開」；

「開哈」？「開學」。

—南匯—

### 青郎雞

青郎雞，白肚皮；

爬東海，變了小烏雞。

### 游火虫

—崇明—

(二)

游火虫，夜夜紅，

飛到西，飛到東，

好像一盞小燈籠。

—海門、松江—

(二)

遊火虫，

有你娘勒裏，

有你爺勒裏，

鏟刀鏟子齊勒裏。

—南匯—

蟋蟀瞿瞿叫

(一)

蟋蟀瞿瞿叫，

寶寶心裏跳；

拔起亂磚頭，

必必北北跳；

一跳跳到城隍廟，

香爐爐千都塌倒，(註)

嚇得城隍老爺嘸處跑。

〔註〕爐子，燭台也。

—松江—

(二)

蟋蟀瞿瞿叫，

寶寶心裏要；

翻開石頭北北跳，

一跳跳到城隍廟，

香爐蠟扦戶戶跌倒，

蟋蟀還在北北跳。

〔註〕戶，都也。

—青浦—

打蚱蜢

草地上，打蚱蜢；

蚱蜢跳，小兒笑；

蚱蜢飛，小兒追。

放風箏

—川沙—

(一)

二三月，放風箏：

放得高，大家吃塊糕；

放得低，大家吃些黃爛泥。

—川沙—

(二)

楊柳青，放風箏：

風大風箏高，

越高越會叫。

—海門—

鷓子高

(一)

鷓子高，吃糕糕；

鷓子低，吃黃泥。

—海門—

合仆一交

失脚稍床，

搨了就跑，

合仆一交，

牙齒跌光。

—崇明—

阿七阿八舐缸盆

阿大阿二挑薺菜，  
阿三阿四裹餛飩，  
阿五阿六吃餛飩，  
阿七阿八舐缸盆。

—金山—

十樣景

一只床，二包糖，  
三白酒，四晶糖，  
五梅花，六豆糕，  
七菜刀，八仙桌，  
九連燈，十樣景。

—金山—

十螺

一螺巧，二螺寶，  
三螺做太保，  
四螺窮，五螺富，  
六螺做相公，  
七螺騎白馬，  
八螺做小工，  
九螺挑担賣胡葱，  
十螺挑担污糞桶。

—金山—

鷄鷄門

(一)

雞雞門，

共共飛，

飛到高山頂上吃白米。

—青浦—

(二)

雞雞門，

繞繞絲，

拍拍蓬，

到頭上做窠去了。

—海門—

(三)

雞雞門，

繞繞絲，

撲撲翅飛呀飛。

「註」此為與小兒玩時唱的，唱「鷄雞

門」，將小兒兩食指相向；「繞

繞絲」，兩食指相向；「撲撲翅

飛呀」，飛時執兒童兩手，手掌

相拍數拍，而後上飛於頂上。

—崇明—

騎馬郎

(一)

騎馬郎，到松江，

松江城裏老虎叫，

回轉頭來落北跑。

—奉賢—

(二)

騎馬郎，到松江，

松江去做啥？

上學堂。

—金山—

騎馬到松江

馬朗朗(註)，

騎馬到松江；

松江老虎叫，

弟弟嚇得別別跳。

王能王能(註)，

隔壁大姊走來啦：

買點啥個小菜？

茭白炒蝦(讀化)，

田雞踏殺老鴉；

老鴉告狀，

告着和尚；

和尚念經，

念本觀音；

觀音賣布，

賣着姊夫；

姊夫關門，

關着一只蒼蠅；

蒼蠅扒灰，

抓着烏龜；

烏龜撒屁，

噴殺隔壁一個土地。

〔註〕一、馬郎郎，馬鈴聲。

二、王能王能，馬跳之聲。

——松江——

郎郎郎郎馬來哉

郎郎郎馬來哉，

隔壁小姐歸來哉；

問儂今朝噲小菜？

菱白加蝦，

田雞炒蛙；

老鴉告狀，

告着和尚；

和尚看經，

看着觀音；

觀音買布，

買着姐夫；

姊夫關門，

關着蒼蠅；

蒼蠅撒屁，

吞殺螞蟻。

——南匯——



搖搖搖

(一)

搖搖搖，

搖到外婆橋，

外婆見我迷迷笑，

給我餅兒給我糕。

——青浦——

(二)

搖搖搖，

搖到外婆橋；

外婆叫吃飯，

舅媽叫吃茶，

舅媽西山採枇杷，

枇杷園裏一朵花，

被蜜蜂咬去半班把，

買些肉來補補花。

——南匯——

搖船搖到啥裏去

搖船搖到啥裏去？

搖到七家橋，

七荔子，八葡萄，

九棗子，十字義，

風菱十八隻，

甘蔗節節高。

## 丫丫磨

—松江—

丫丫磨、牽牽磨，  
 牽個磨來做圓子吃；  
 做仔圓子撥來外婆吃，  
 外婆話咯弗要吃，  
 撥來囡囡吃。  
 囡囡吃仔看黃牛：  
 看個黃牛跌來河裏向，  
 二根蘆頭扛弗起，  
 一根蘆頭扛在半天裏。

—南匯—

## 牽磨其茄回

牽磨其茄回，

牽點啥？牽粉。  
 牽粉做啥？做餠餠吃。  
 做撥啥人吃？  
 做撥郎郎吃。  
 郎郎吃得做啥？  
 郎郎吃得看黃牛，  
 黃牛落得井田裏，  
 鐵鎔鋤頭鋤不起，  
 兩根蘆柴直豁起，  
 一豁豁得半天地。

—海門—

牽磨唧啞子

牽磨唧啞子，

做繩纜給外婆吃，

外婆省給郎郎吃。

郎郎吃了看黃牛；

黃牛跌在池坑裏，

鐵搭鋤頭撈不起，

一根蘆頭甩不起，

二根蘆頭直甩起，

一甩甩到半天裏。

〔註〕 郎郎小兒也。蘆頭卽蘆柴。

— 崇明 —

三籮開打麥

一籮麥，二籮麥，

三籮開打麥！

拍拍拍，拍拍拍！

歇歇爬爬

歇歇爬爬，

爬過南山；

新官上任，

舊官退堂，

退出姚某一官衙。

— 南匯 —

— 崇明 —

## 日頭多少高

日頭多少高？

三丈六尺高。

再高高得起？高不起。

再低低得起？低不起。

黃牛吃啥飯？黃飯。

撒啥尿？黃屎。

喲！我掉脫一隻引線要找咧！

你找吧！

〔註〕

兒童相接成一行，在前者爲龍頭

，後者爲龍尾，另一兒在龍頭前

，與龍頭龍尾將上歌一問一答畢

，此兒開始向龍尾追捕，而龍頭

則掩護龍尾，若龍尾被捕，則龍

尾作捕者，龍頭作龍尾，捕者作

龍頭。

—崇明—

肚裏山歌萬萬千

一把芝麻撒上天，

肚裏山歌萬萬千，

南京唱到北京去，

回來再唱二三年。

——青浦、川沙——

山歌好唱口難開

(一)

山歌好唱口難開，

櫻桃好吃樹難栽；

白米飯好吃田難種；

鮮魚湯好吃網難攤。

——川沙——

(二)

山歌好唱口難開，

櫻桃好吃樹難栽；

白米飯好吃田難種；

粃粃好吃磨難推。

——海門——

(三)

山歌好唱口難開，

櫻桃好吃樹難栽；

白米飯好吃田難種；

新衣裳好着棉難栽。

——海門——

## 四句頭山歌兩句真

四句頭山歌兩句真，

後頭兩句笑煞人：

蟾蛤爬出翅飛過海，

小田雞出角削殺人。

——海門、啓東——

## 等到明天飯後再開場

日落西山各散場，

念四條鑰匙交給你小梅香；

今天四句頭八句頭山歌——

一隻隻關在你箱子裏，

等到明天飯後再開場。

## 那有好山歌

先生叫唱歌，

學生只叫苦；

像我笨飯桶，

那有好山歌？

——啓東——

## 山歌不唱忘記多

山歌不唱忘記多，

大路不走草成窠；

快刀不磨黃鏽起；

胸膛不挺背要駝。

——青浦——

——川沙——

幾條長來幾條短

你唱山歌不投我師父老行家，

你曉得北京城裏幾條街？

幾條長來幾條短？

幾條方正幾條斜？

我唱山歌不投你師父老行家，

我曉得北京城裏八九七十二條街

十八條長來十八條短，

十八條方正十八條斜。

——啓東——

哈籃短來哈籃長

儂曉得哈籃短來哈籃長？

哈籃出外有名聲？

哈籃日間彎彎曲曲隨郎走？

哈籃相伴小姑娘？

我曉得提籃短來籬籃長，

杭州籃出外有名聲；

排籃日間彎彎曲曲隨郎走，

吊紗籃相伴小姑娘。

——寶山——

哈刀短來哈刀長

儂曉得哈刀短來哈刀長？

哈刀出外有名聲？

哈刀日間彎彎曲曲隨郎走？

嗆刀相伴小姑娘？

我曉得薄刀短來麵刀長，

關刀出外有名聲；

解手刀日間彎彎曲曲隨郎走，

剪刀相伴小姑娘。

——寶山——

嗆繩短來嗆繩長

嗆繩短？嗆繩長？

嗆繩高掛二部樑？

嗆繩跟仔哥哥隨身過？

嗆繩相伴小姑娘？

自繩短，牽繩長，

磨樑繩高掛二部樑，

串頭繩跟仔哥哥隨身轉，

紅頭繩相伴小姑娘。

——嘉定——

嗆油貴來嗆油強

儂曉得嗆油貴來嗆油強？（註）

嗆油出外有名聲？

嗆油日間彎彎曲曲隨郎走？

嗆油相伴小姑娘？

我曉得煤油貴來豆油強，

洪江油出外有名聲；

花油日間彎彎曲曲隨郎走，



生髮油相伴小姑娘，

〔註〕強即便宜的意思。

——寶山——

### 太湖梢

太湖梢，太湖梢，

芝麻開花節節高；

扁頭開花像剪刀，

野菜開花青草裏，

花紅菱開花太湖梢。

——青浦——

### 湖南省二樣寶

湖南省，三樣寶：

沅州佛耳草，

荒年能當飽；

岳州方竹子，

世界真稀少；

最好是磁器，

賽過江西窰。

——海門——

### 亭林饅頭張澤餃

亭林饅頭張澤餃，

葉榭軟糕真真好。

——松江、奉賢——

### 金張澤

金張澤，銀亭林。

銅葉榭，錫松隱。

〔註〕張澤，亭林，葉榭，松隱，皆地

名。

### 四鰓鱸魚

—松江—

松江出的四鰓鱸，

除出松江天下無！

—松江—

### 洞庭山上結葫蘆

東海濱上種葫蘆，

蔓籐蔓在西太湖；

開花開在常州縣，

洞庭山上結葫蘆。

—寶山—

### 黃狗最可惡

東一村，西一村，

過一村，又一村，

村村有黃狗，

黃狗會咬人；

黃狗最可惡，

常常欺我陌生人。

—川沙—

### 搖到川沙南家浜

搖一櫓，壓一綱，  
搖到川沙南家浜；  
南家浜裏催鑼鼓，  
陸家浜裏橄花香。

——川沙——

小小舟船出大洋

小孩吃素小修行，  
小小舟船出大洋；  
五湖四海都到過，  
滿艙珍珠轉家鄉。

——川沙——

候你白糖脂油糕

三歲因困學爬橋，  
跌了河裏無人撈；  
能哥！謝謝你，  
請你撈一撈，

我明兒候你白糖脂油糕。

——太倉——

西官路上一只鷄

西官路上一隻雞，  
一頭哭吃一頭啼；  
旁人問伊爲啥哭？  
屋裏燒湯等我歸！  
歸去搭小雞話，

早點進棚早點歸；

不是我親娘要脫離你，

明日東家備酒筵。

—川沙—

### 生來老鼠會打洞

一樣東西一樣種，

生來老鼠會打洞；

西邊住着鼠婆婆，

東邊住着鼠公公，

小小老鼠在當中。

—青浦—

### 不愁力小怕孤單

一根竹竿容易彎，

三縷綿紗拉斷難；

猛虎落在平原地，

不愁力小怕孤單。

—青浦—

### 三個臭皮匠

一個巧皮匠，沒有好鞋樣；

兩個笨皮匠，大家有商量；

三個臭皮匠，合成諸葛亮；

要想入地無門路，

要想騰空沒翅膀。

—川沙—

晨起早

晨起早，讀書好；

午飯早，作事好；

夜睡早，省油省燈草。

—海門—

搖船怕風暴

搖船怕風暴；

討飯怕狗咬；

秀才怕歲考；

廚子怕抬灶，

裁縫怕補破布襖。

—海門—

夏去秋來冬又至

春天不是讀書天，

夏日炎炎正好眠；

夏去秋來冬又至，

收收括括過新年。

—奉賢—

扇子扇東風

扇子扇東風，

扇我不扇儂；

有人問我借，

要過八月中。

—南匯—